

F.C. GERMANIA 1919 FREUND E.V.



Jubiläumsheft

**75 JAHRE
1919 - 1994**

AC 0241/52 61 20

AC 0241/52 61 20

AC 0241/52 61 20 AC 0241/52 61 20 AC 0241/52 61 20 AC 0241/52 61 20

AC 0241/52 61 20 AC 0241/52 61 20 AC 0241/52 61 20 AC 0241/52 61 20

STAHL - ALU
ORTMANNS + SOHN
GMBH

AC 0241/52 61 20

AC 0241/52 61 20

A. Bey



Grußwort des 1. Vorsitzenden

Zur Feier des 75jährigen Bestehens des F.C. Germania 1919 Freund e.V. möchte ich Sie ganz herzlich begrüßen.

75 Jahre - ein stolzes Jubiläum, aber was steckt dahinter?

Ein Höchstmaß an Idealismus, Eigeninitiative, Fleiß, mancherlei Entbehrungen und natürlich die Liebe zur Germania waren nötig, unseren Verein dahin zu führen, wie er sich uns heute präsentiert. Guten folgten schlechte Zeiten und umgekehrt. Doch immer wieder fanden sich Menschen, die durch ihr Engagement die Geschicke der Germania in die richtige Richtung lenkten und dem Verein zur heutigen Größe und Bedeutung verhalfen.

Sportliche Erfolge sind zwar für einen Fußballverein klare Ziele, jedoch nicht das Maß aller Dinge. Wir verstehen uns vielmehr als große Familie, die durch Spiel und Sport den Gemeinschaftssinn und die Kameradschaft fördert. Dies beginnt logischerweise schon in der Jugendarbeit, auf die unser Verein schon immer ein Hauptaugenmerk richtete.

So sind wir, im Bemühen, die Germania in ihrer inneren Zusammengehörigkeit transparent zu repräsentieren, ein fester Bestandteil nicht nur im Brand der Vereinsleben geworden.

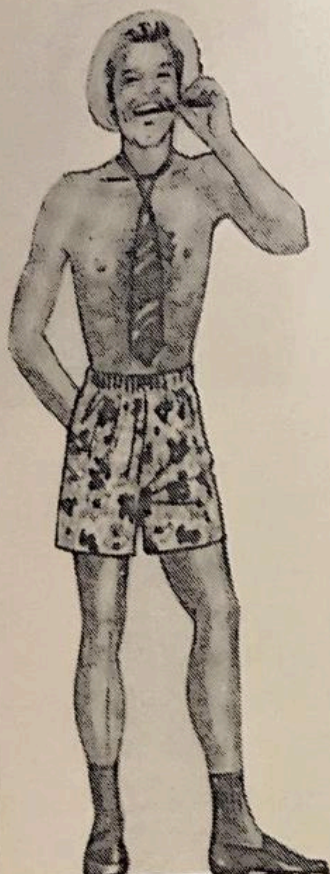
Gerade einmal 3 Monate als 1. Vorsitzender im Amt, ist es mir eine große Ehre, allen recht herzlichen Dank zu sagen, die bisher bei der Germania tätig waren. Dies gilt natürlich auch für alle Aktiven und Inaktiven, sowie für alle Freunde und Gönner des Vereins.

Ich knüpfe erwartungsvoll daran die Hoffnung, daß auch in Zukunft sich junge Leute in unserem Verein wohlfühlen und hier im Geiste der Kameradschaft und der Nächstenliebe zu charakterfesten und lebensfrohen Menschen heranwachsen.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





***Jatex zieht
Männer an!***



Raiffeisenstr. 7 • 52223 Stolberg-Breinig
☎ (02402) 30999 • Fax (02402) 30809

**UNS FINDET MAN NICHT IRGENDWO,
WIR SIND AUCH NICHT IRGENDWER.**

positive
Mode für Sie

4 X IN IHRER NÄHE

Wilhelm-Pitz-Str. 19a • 52223 Stolberg-Breinig • ☎ (02402) 36547

Trierer Str. 791 • 52076 Aachen-Brand • ☎ (0241) 526943

Steinweg 19 • 52222 Stolberg • ☎ (02402) 82505

Ferdinand Schmetz-Platz 2 • 52134 Herzogenrath • ☎ (02406) 79561

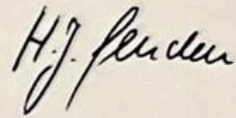


F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Dieses lohnenswerte Ziel ist Anlaß und Verpflichtung genug, in unserer Arbeit nicht nachzulassen und gleichzeitig Sie alle zu bitten, den F.C. Germania 1919 Freund e.V. in der bisher gewohnten Weise zu unterstützen.

Mit sportlichem Gruß

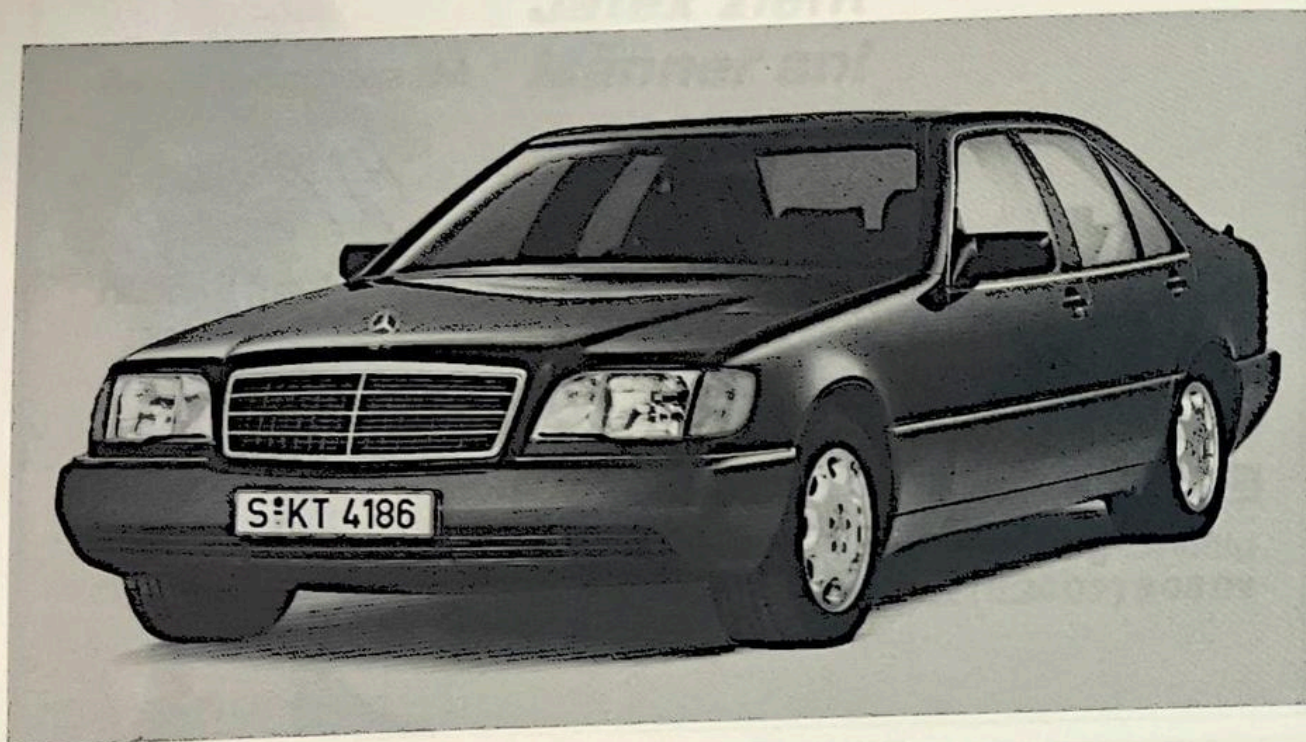


Heinz-Josef Senden
1. Vorsitzender



F.C. GERMANIA FREUND 1919 E.V.





Peters-Automobile GmbH

**Neuwagen - Jahreswagen
- Speziell Mercedes Benz -**

Freunder Landstraße 90 · 52078 Aachen-Brand

Telefon (0241) 529052 · privat (02402) 24921

Telefax (0241) 524392



F.C. GERMANIA FREUND 1919 e.V.



Grußwort des Schirmherrn



Gerne reihe ich mich in die große Gratulantenschar ein.

Ein Sportverein, der auf ein 75jähriges Bestehen zurückblicken kann, tut dies nicht zu Unrecht voller Stolz. Seit 75 Jahren führt er Kinder und Jugendliche an den Sport heran und bietet Jungen und Alten die Gelegenheit zu einer entspannten, sportlichen Freizeit.

Allein schon eine so langjährige Existenz zeugt von einer flexiblen Vereinsführung, die es verstanden hat, den mannigfaltigen Wandlungen, insbesondere unserer schnelllebigen Zeit, in jeder Hinsicht Rechnung zu tragen.

Wir könnten diesen stolzen Geburtstag der Germania 1919 Freund nicht feiern, wenn nicht Frauen und Männer, aktive Mitglieder und Vorstände, die unzählige Stunden ihrer Freizeit viel Begeisterung, Einsatz und auch finanzielle Opfer ihrem Verein geschenkt hätten. Ohne diese ehrenamtlichen Stützen wäre das Vereinsleben, so wie es blüht und gedeiht, überhaupt nicht denkbar.

So gehört unsere Germania zu den Vereinen, die das gesellschaftliche und soziale Miteinander in Brand, insbesondere aber im Ortsteil Freund, sehr bereichern.

Als Schirmherr wünsche ich dem Gründungsfest einen erfolgreichen Verlauf, drücke für die Zukunft die Daumen, wünsche viele Siege und wenig Niederlagen.

Ihr
Herbert Henn
Bezirksvorsteher



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



EIS-CAFÉ STÄRKELINGS

Restaurationsbetrieb mit Gesellschaftszimmer
für ca. 80 Personen



Freunder Landstraße 65, Aachen-Brand, Tel. 52 80 18
SESTERS · DAB ORIGINAL · Hannen Alt

SCHUMACHER GmbH Karosserie & Lackierfachbetrieb Aachens TOP Adresse für:

- Karosserie-Instandsetzung
- Unfallschadenbeseitigung
- Rahmenrichtbank
- Leihwagen
- Beschriftungen
- Sonderlackierungen
- Individuelle Designs
- Decor-Design
- Abschleppdienst

52078 Aachen-Brand · Auf der Ell 14
Tel.: 0241 - 52 20 55 · Fax: 0241 - 52 74 35



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





Grußwort des Vorsitzenden des Festausschusses

Der F.C. Germania 1919 Freund e.V. kann in diesem Jahr mit Stolz und Freude sein 75jähriges Bestehen feiern.

In dieser namentlich für einen Sportverein langen Zeit, hat es viele Höhepunkte im Vereinsleben gegeben; aber es hat auch nicht an Tiefs gefehlt. Das Vereinsschiffchen mußte so manchen Sturm bestehen, in dem es dem Untergang geweiht schien. Doch hat der Verein letztlich bis heute seine Lebenskraft bewiesen.

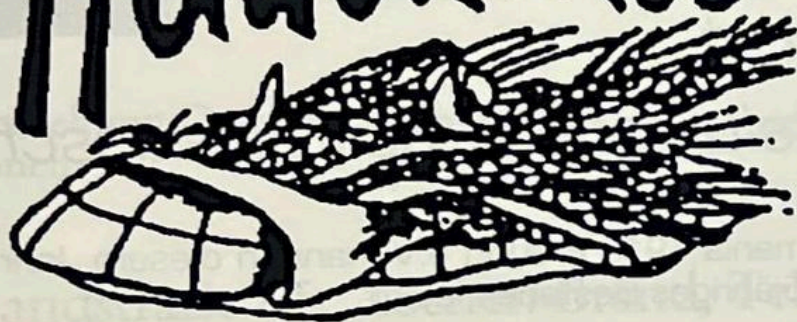
Unsere Welt hat heute ein gänzlich anderes Gesicht als vor 75 Jahren. Natürlich ist auch die Germania von diesen Wandlungen, ja, Umwälzungen nicht unberührt geblieben. Doch bei allem Wandel hat sich der Verein eines bewahrt: er ist sich selbst treu geblieben, ist auch heute keine gesichtslose Zweckgemeinschaft, sondern ein Dorfverein im besten Sinne.

Fast alle Mitglieder kennen sich, und für die meisten bietet die Germania nicht nur die Möglichkeit zu gesunder, sportlicher Betätigung, sondern ist darüber hinaus von der Wiege bis zur Bahre ein Stück Heimat, dessen gerade unsere heutige alles nivellierende Zeit so sehr bedarf.

Traditionen zählen aber sehr rasch nichts mehr, wenn die Gegenwart ihnen nicht entspricht. Gerade im Sport müssen immer wieder aufs Neue junge Menschen sich für die Idee des Vereins begeistern und engagieren. Es freut mich sehr, daß die Germania sich auch hier bis zum heutigen Tag als quicklebendig erweist.



Heidbüchel



Natur ist unsere Qualität

Ihre gesunde Ernährung ist unsere Aufgabe. Unsere Vollkornbackwaren sind aus gewaschenem und enthülstem **STEINMETZ-Getreide**. Es stammt ausschließlich aus kontrolliertem Getreideanbau.

Kolpingstraße 20
52078 Aachen-Brand
Telefon 02 41 / 52 28 95

Hochstraße 31
52078 Aachen-Brand
Telefon 02 41 / 52 66 66

Auf der Heide 42
52223 Stolberg-Breinig
Telefon 0 24 02 / 32 03

Oberforstbacher Straße 325
52076 Aachen
Telefon 0 24 08 / 34 97

Tel.: 0241 - 52 20 55 · Fax: 0241 - 52 74 55



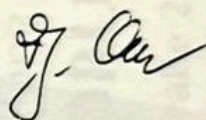
FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.

Gerne habe ich daher der Bitte des Vorstandes entsprochen, den Vorsitz im Festausschuß anläßlich der Feier des 75jährigen Bestehens zu übernehmen. Bin ich doch selbst dem Verein von Kindheit an verbunden und seit 36 Jahren als aktiver Spieler, aber auch ehrenamtlich in den verschiedensten Funktionen tätig gewesen.

So freut es mich besonders, zum Gelingen dieses bedeutungsvollen Festes beitragen zu können. Welches Ansehen der Verein in der Öffentlichkeit unseres Stadtteils genießt, zeigt das Echo, das der Aufruf des Festausschusses gefunden hat!

Allen, die zu diesem Ergebnis beigetragen haben, danke ich herzlich. Dem Verein wünsche ich ein unvergeßliches Jubiläum und noch viele erfolgreiche Jahre im Dienste des Sports und der Jugend.

Franz-Josef Kall



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Sonderwünsche?
Gerne!



**optik
römer**

AACHEN-BRAND
TRIERER STRASSE 735
TELEFON (0241) 528583



Von

„BELLA-MODA“

gekleidet,
von allen Damen beneidet!!!

BELLA-MODA
2x in Aachen

Trierer Str. 795
52078 Aachen-Brand
Alt-Haarener-Str. 44
52080 Aachen-Haaren



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Mit uns landen Sie immer einen Volltreffer!



Gesamtherstellung dieses Jubiläumshefts:

KLETTE DRUCK + VERLAG

Freunder Landstraße 25 · 52078 Aachen-Brand

Tel.: 0241 - 521021 · Fax: 0241 - 523333



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





REISEBÜRO **Bock**

***Wir bieten Urlaubs- u. Geschäftsreisen
in jeden Winkel dieser Erde.***

Egal, ob Auto-, Bahn-, Bus-, Flug-, See-, Fern-, Städte-, Kurz- oder Clubreisen,

***bei uns werden Ihre
Wünsche Wirklichkeit!***

Vermittlung von Linienflügen und Bundesbahnkarten

**Aachen-Brand · Trierer Straße 733 · ☎ (02 41) 52 10 14
Fax: (02 41) 56 37 66**

**DER FLIESENFACHMANN WILLI
VERKAUF + VERLEGUNG SCHEINS**

FLIESEN & BAUSTOFFE

Sigsfeldstraße 17
52078 Aachen-Brand · Telefon 02 41 / 52 62 03

**Preiswerte Sonderposten stets
in großer Auswahl vorrätig.**



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



FESTABENDE

Freitag, den 03. Juni 1994 und
Samstag, den 18. Juni 1994
in der Gaststätte Uwe Königs,
Freunder Landstraße 124, Aachen-Brand

PROGRAMM am 3. Juni 1994

- Musikstück
- Begrüßung durch den
1. Vorsitzenden Herrn Heinz
Senden
Übergabe an den Conférencier
Herrn Reiner Gerrards
- Musikstück
- Ansprache des Schirmherrn
Herrn Herbert Henn
- Musikstück
- Ansprache des Festausschuß-
vorsitzenden Herrn Franz-Josef
Kall
- Musikstück
- Ansprache des Verbands-
vorsitzenden Herrn Horst
Scharra und Ehrungen verdien-
ter Mitglieder d. Herrn Horst
Scharra u. Herrn Heinz Senden
- Musikstück
- Gratulationen durch
befreundete Vereine
- Musikstück
- Schlußwort des
1. Vorsitzenden
Herrn Heinz Senden

*Es unterhält Sie während und
nach den Programmpunkten der
Musikzug des Trommler- u. Pfeifer-
korps 1919 Aachen-Brand e.V.

PROGRAMM am 18. Juni 1994

- Begrüßung durch den
1. Vorsitzenden
Herrn Heinz Senden
- Übergabe an den
Conférencier Herrn Reiner
Gerrards
- Tanz- und Unterhaltungsmusik
- Heini Mercks / Büttenrede
- Tanz- und Unterhaltungsmusik
- D'r Schönnne un' d'r Finge /
Humoristen
- Zwiegespräch
- Tanz- und Unterhaltungsmusik
- Mawisch & Julius /
Bauchredner
- Tanz- und Unterhaltungsmusik
- Dank- und Abschlußrede durch
den 1. Vorsitzenden
Herrn Heinz Senden
- Beendigung der Veranstaltung
durch den Conférencier
Herrn Reiner Gerrards
- Anschließend Tanz

*Es unterhält Sie während und
nach den Programmpunkten
die Kapelle „The Flying Soul“

An beiden Veranstaltungsabenden wird Sie unser Conférencier, Herr Reiner Gerrards,
durch das Programm führen.

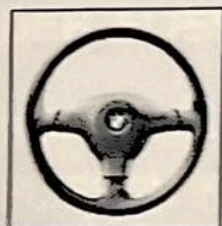
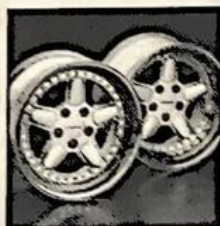
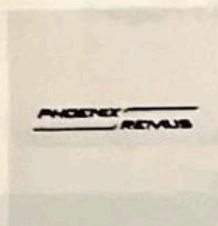
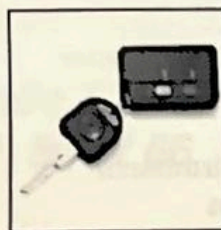
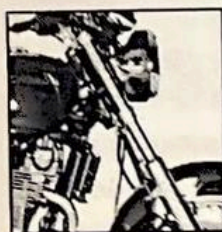
Turniere und Freundschaftsspiele finden im Rahmen einer Sportwoche vom 1.6.94 bis 18.6.94
auf dem Sportplatzgelände des F.C. Germania 1919 Freund e.V. statt.

F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



ES WÄRE DOCH GELACHT

WENN SIE BEI UNS NICHT AUF IHRE KOSTEN KÄMEN.



KOHL AACHEN Eilendorf - Neuenhofstraße 160 - Telefon 02 41/56 88-150

Zur Besichtigung hat Kohl automobile in Aachen für Sie montags bis freitags bis 20 Uhr, am Wochenende bis 18 Uhr (sonntags ab 10 Uhr) geöffnet. Außerhalb der gesetzlichen Ladenzeiten keine Beratung und kein Verkauf.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





ALEXANDRA DÖMER AUS AACHEN
ERLEDIGT VIEL
PER  TELEBANKING.

GELDGESCHÄFTE PER TELEFON: TELEBANKING

Ein  Girokonto bei der Sparkasse Aachen bietet Ihnen zukunftsweisende Leistungen. Einer von vielen Vorteilen ist ein Service, der Sie noch unabhängiger macht:

 TeleBanking
Telefon 0241/444 2000

Erledigen Sie einen Teil Ihrer Geldgeschäfte einfach per Telefon. Via  TeleBanking von montags bis samstags, 7.00 – 19.00 Uhr.

Sie vereinbaren mit uns, diesen Service zu nutzen und erteilen künftig viele Ihrer Aufträge zeitsparend telefonisch: zum Beispiel

Überweisungen, Änderung von Daueraufträgen oder Bestellung von ausländischen Zahlungsmitteln.

Nutzen Sie, wie Alexandra Dömer, das  TeleBanking, Ihre schnelle Verbindung zur Sparkasse Aachen.

Für die Zukunft: _

**Sparkasse
Aachen**



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Lucie's Kinderladen



**Wir führen Kinderbekleidung
von Babygröße 56 bis Jugendgröße 176**

52078 Aachen-Brand
Freunder Landstraße 15
Telefon (02 41) 52 48 46

ACLAS LASERTECHNIK+ MASCHINENBAU GMBH AACHEN

schnelden...

Wir schneiden alles. Grundsätzlich gibt es kein Material, das mit dem Laser nicht getrennt werden könnte. Auch Anforderungen höchster Präzision können wirtschaftlich erfüllt werden, weil wir den richtigen Laser auswählen und einsetzen. Vom Feinschnitt in Federstahl bis zu freiprogrammierbaren Konturen aus 10-mm-Material — wir schneiden nach Maß.

bohren...

Flexibilität und Prozessgeschwindigkeit sind die herausragenden Vorteile des Bohrens mit Laserstrahlung. Wir fertigen kostengünstig Durchgangsbohrungen, Sackbohrungen und Langlöcher von 50 µm Durchmesser in weniger als einer 1/1000 Sekunde. Und wenn Sie schräg angesetzte Bohrungen brauchen — für die ACLAS ist das kein Problem.

schweißen...

Mikroschweißungen sind eine weitere Spezialität der ACLAS. Von Schweißungen ab ca. 100 µm bis in den Millimeterbereich fügen wir hauptsächlich Stähle — auch verschiedene — mit dem Festkörperlaser (Nd:YAG). Für Längsschweißungen an Blechen im Dickenbereich mehrerer Millimeter setzen wir einen CO₂-Laser ein. Sprechen Sie mit uns über Ihre Anforderung — wir haben die Lösung!

kombinieren...

... mit konventionellen feintechnischen Fertigungsverfahren wie Fräsen, Drehen etc. Mit einem umfangreich ausgestatteten Maschinenbau übernehmen wir auch Aufgaben, in deren Fertigung die Laserverarbeitung nur eine Teilaufgabe darstellt. Hierbei entfallen sowohl zusätzliche Transportkosten, als auch Koordinations- und Organisationsprobleme — Sie sparen Zeit und Geld!

... und bauen!

Sollten Sie eine Laser-Bearbeitungsanlage im eigenen Haus aufbauen wollen, führen wir nicht nur die Pilotproduktion für Sie durch, wir konzipieren, konstruieren und bauen auch die Anlage für Sie. Dabei verwenden wir so weit wie möglich kommerziell erhältliche Komponenten, um den Aufbau so schnell und einfach wie möglich zu realisieren.

SIGSFELDSTRASSE 18B
D 52078 AACHEN
TEL. 0241-529081-82
FAX 0241-528467

F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV

• Tapeten/Farben:

• z.B.:

• Umweltfreundliche

• Holzlasuren

• und Acryllacke!

• Teppichböden: Qualität

• zu Superpreisen! Elektro/Haushalt: immer

• gut für eine tolle Idee! Werkzeug und Maschinen: das

• Paradies für Heimwerker! Autozubehör: für den Autofan! Holz: Profileisten

• und -bretter, Paneele usw. Eisenwaren: die wichtigen Kleinigkeiten, die jeder

• braucht! Fliesen: große Auswahl an Markenfabrikaten! Baustoffe: von der

• Silikon-Kartusche bis zum Spezial-Putz ...

• alles da! Bauelemente: Fenster,

• Türen, Zargen, Tore,

• Treppen ... Sanitär:

• alles rund ums Bad! Garten:

• Pflanzen, Gartengeräte,

• Düngemittel, Freizeitartikel!

• Service: Holzzuschnitte - mm-genau!

• Lieferservice: für ein paar Mark! Freies

• Parken: direkt vor der Tür! Beratung: umfassend

• und freundlich. Fast alle OBI-Fachberater sind

• gelernte Handwerker!

• 12 Abteilungen Qualität

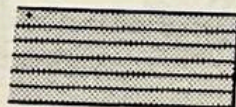
• für den preisbewußten

• Heimwerker

• AC · Roermonder Str. 185

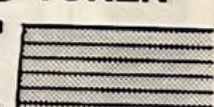
• AC-Brand

• Eilendorfer Str. 139



GÖRRÉS FENSTER
TÜREN

OBI



Bau + Heimwerkermärkte

... da findet
mein Papi
alles!



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Ein Besuch an der A4 / E40 der sich lohnt

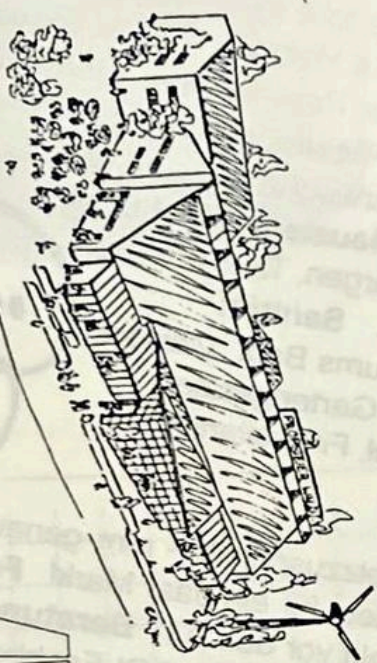
Für Kids - Teens - Opas - Omas und die ganze Familie und alle, die gerne in netter Umgebung Speisen wollen.

Nähe Autobahnkreuz Aachen

Rasthaus Propsteier Wald Süd
D 52249 Eschweiler
Telefon: 0 24 03 - 8 77 10
Telefax: 0 24 03 - 3 62 11
284 Sitzplätze

Rasthaus Propsteier Wald Nord
D 52249 Eschweiler
Telefon: 0 24 03 - 87 71 40
Telefax: 0 24 03 - 3 62 11
130 Sitzplätze

- Freie Flow
- 24 Stunden geöffnet
- Immer warme und kalte Küche
- Preise von DM 6,- bis DM 21,50
- Immer ein Parkplatz vor der Tür
- Leiserecke mit 15 aktuellen deutschen Tageszeitungen.
- Geldwechsel - Postcounter - viele Telefone - EC
- Großer Konferenzraum - auch für Ihre Feste oder Veranstaltungen
- Weiteres siehe Pictogramme

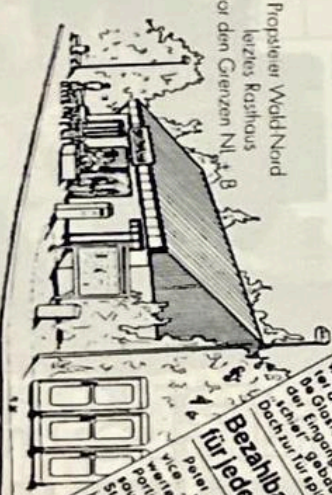


Propsteier Wald Süd
Rasthaus mit Rundwanderweg
und Windkraftanlage

Propsteier Wald Autobahn - Rasthäuser



DER GAST BLEIBT
KÖNIG
GEMISCHT



Propsteier Wald Nord
leerstes Rasthaus
vor den Grenzen NL & B

14. April 1995 • BILD • Seite 4

Deutschlands Schönste Raststätte

Eschweiler - Deutschlands schönste Raststätte liegt an der A4. Hier wird nicht nur in netter Umgebung Essen und Trinken serviert, sondern es gibt auch eine tolle Aussicht auf das Aachener Land. Die Raststätte ist 10,4 Hektar groß.

Peter Ritter nutzt die starken Winde an der Autobahn. Ein Windrad erzeugt 60 Prozent des Strombedarfs. Das prozentantele Dach regelt die Temperatur im Rasthaus. Die Raststätte ist eine tolle Aussicht auf das Aachener Land. Die Raststätte ist 10,4 Hektar groß.

Bezahlbare Gerichte für jeden Geldbeutel

Peter Ritter setzt auf Seriosität. Wir bieten von preiswerten Familienessen von drei bis zu 15 Mark bis hin zu teuren Gerichten. Jeder Gast bekommt ein Getränk. Ein Kassenrechner und ein Kassenbuch sind an jeder Kasse. Der Resthof Propsteier Wald Süd ist an 24 Stunden rund um die Uhr geöffnet.



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.

Chronik des F.C. Germania 1919 Freund e.V.

75 Jahre F.C. Germania 1919 Freund e.V. - Eine imponierende Zahl, aber erst in der nachfolgenden Vereinschronik wird deutlich, welch lange Strecke unsere Germania bisher zurückgelegt hat.

Es gibt sicherlich viel Bemerkenswertes, aber aus den unterschiedlichsten Gründen sind wir in unserer Chronik gezwungen, uns auf das Wesentlichste zu beschränken.

Hierbei helfen vor allem die mündlichen Überlieferungen, frühere Festschriften und einige, jedoch eher spärliche, Unterlagen, die für eine wahrheitsgemäße Schilderung dienlich sind.

Verständlicherweise ist es im Rahmen dieser Festschrift nicht möglich, all diejenigen zu nennen, die im Verlauf dieser 75 Jahre zum Wohle und Gedeihen des Vereins beitrugen.

Sie taten dies mit dem unbeugsamen Willen, der Jugend sportliche Betätigung zu ermöglichen.

An dieser Stelle Ihnen allen ein herzliches und aufrichtiges Dankeschön.

Wir schreiben das Jahr 1919.

Es war eine Zeit, wo die Jugend von dem Drang beseelt war, sich nach körperlicher Arbeit zu entspannen und in sportlicher Tätigkeit Erholung zu suchen.

Das Fußballspiel, das damals schon für junge Burschen den entsprechenden Reiz hatte, schien ihnen hierfür besonders geeignet.

So gründeten in Freund 21 beherzte Jungs unter guter Kameradschaft einen Fußballclub.

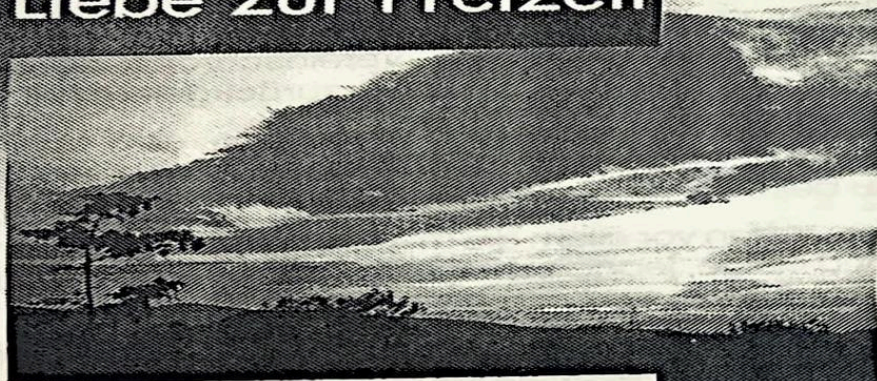
Damals schon bestehende Brander Vereine dienten zwar als Vorbild, jedoch wollten die Freunder von Brand unabhängig bleiben und etwas Eigenes schaffen.

Im Spätherbst des Jahres 1919 kam es im damaligen Lokal Giesen auf einer Gründungsversammlung zur Geburtsstunde des F.C. Germania Freund.





Aus Liebe zur Freizeit



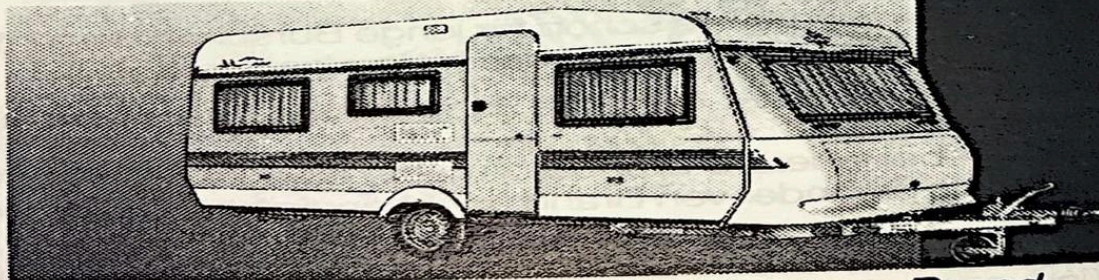
Wohnwagen

Wohnmobile

Röttger GERT

- Verkauf
- Vermietung
- Werkstattservice

Tel.
02 41 - 52 81 26
Fax
02 41 - 56 25 10



Sigsfeldstraße 7 · 52078 Aachen-Brand



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





TANKSTELLE

Josefine Nießen KG

Containerdienst

Wilhelm Nießen KG

Trierer Str. 705 · AC-Brand



0241/522086



CNC Zerspanungstechnik · Maschinenbau · Dieter Knauf GmbH · Aachen

Eilendorfer Straße 161 · 52078 Aachen-Brand
Telefon 0241 / 562021/22 · Telefax 0241 / 520010

PRÄZISIONSDREHTEILE

*von konventionell bis CNC
von Aluminium bis hochlegiert
einbaufertig, gehärtet und
geschliffen bzw. gehont*

PRÄZISIONSFRÄSTEILE

*Maschinen- u. Werkzeugbau
Hydraulikindustrie
Chemische Industrie
Fahrzeugindustrie*



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



FRISCHE WILDSPEZIALITÄTEN

*Wir sind das führende Fachgeschäft für
Wildspezialitäten
im Aachener Raum und garantieren
jederzeit frische Ware!*

Beachten Sie unsere Angebote!

Fleischerfachgeschäft

Leo Ziemons

Hochstraße 7 · 52078 Aachen-Brand · Tel. (02 41) 52 62 42



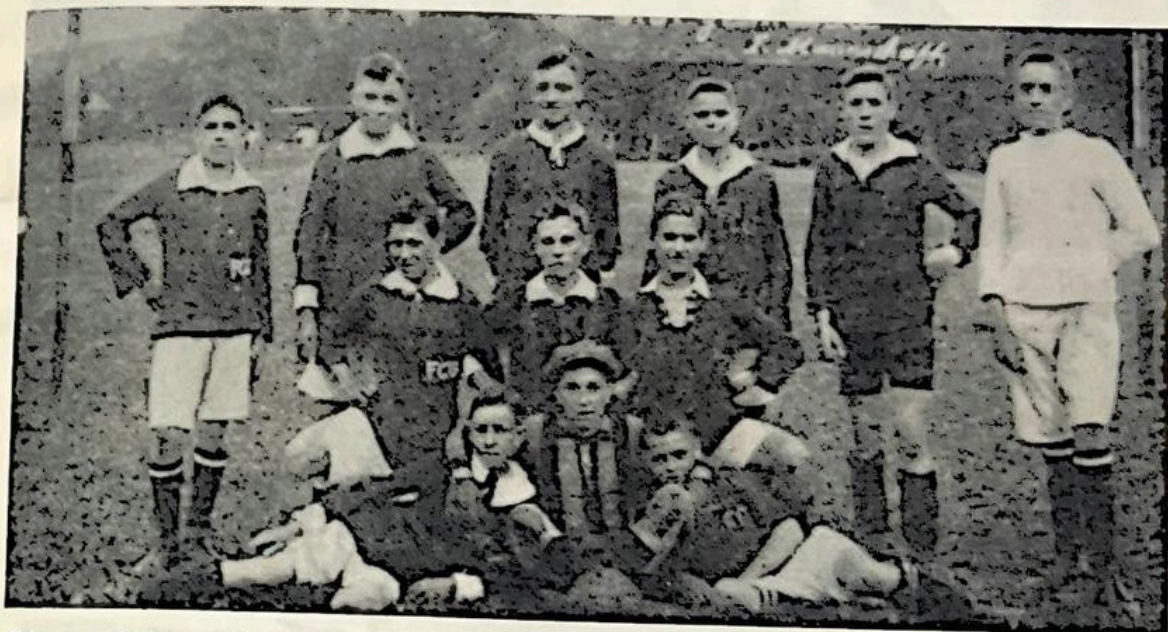
F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Als 1. Vorsitzender ging der Sportkamerad Heinrich Gier in die Geschichte ein.

Vorerst konnte man nur mit Vereinen spielen, die genau wie Freunder Germania nicht organisatorisch zusammengeschlossen waren. In der ersten Zeit wechselten sich Erfolg und Mißerfolg ab.

Gründermannschaft



Obere Reihe: H. Wamper, C. Kutsch, L. Kutsch, H. Gier, E. Poqué, Marx.
Mittlere Reihe: H. Wamper, A. Lennertz, J. Kuck.
Untere Reihe: F. Kutsch, H. Hoven, H. Gier.

Wenig später schon folgten Reisen in die engere und weitere Umgebung. Unter anderem wurden auch in Holland Begegnungen ausgetragen.

1920 kam es dann zur Aufnahme in den Westdeutschen Spielverband.

In einer geordneten Organisation nahm nun der Spielbetrieb seinen weiteren Verlauf.

Mit zwei Altersmannschaften und zwei Jugendmannschaften in der C-Klasse wurde die Germania dem Gau Eschweiler zugeteilt.

Hier kämpfte man des öfteren um die Tabellenspitze.

1927 gelang dann erstmalig der Aufstieg in die B-Klasse.

Auf dem etwas kleinen Sportgelände Hoven in Freund holte sich die Germania diesen Aufstieg.

Blumenhaus
Götzkes



Fleurop Service
Trierer Straße 708
Tel. 02 41 / 52 62 55
52078 Aachen-Brand



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.

Vizemeister, Meister 1927



F. Hennecken, H. Kutsch, J. Gier, F. Kuck, W. Bock, J. Richter, L. Kutsch, H. Hoven, Th. Heinrichs, H. Kreuz, F. Manns, H. Kaußen, J. Foerster.

Meister II. Mannschaft 1927



J. Kutsch, K. Kutsch, Schiri, H. Wamper, J. Rohnen, W. Förster, W. Küchen, H. Hamacher, W. Breuer, J. Krutt, W. Heinrichs, H. Hoven, J. Gier, C. Kutsch, J. Alt, J. Theissen, F. v. Hoegen.



Hannen Alt
Das leckere Alt vom Niederrhein.



Fürstenberg
Pilsener

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH
Roswitha Zander und Team
52078 Aachen-Brand · Trierer Straße 788

Triererstraße 773
52078 - Aachen
Tel. (0241) 52 52 65

Eller Stübchen

Wütschenpfehl

Schmithofer Str. 32
52076 Wahlheim
Tel.: (02408) 88 33

Junker Str. 62
52064 Aachen
Tel.: (0241) 8 48 93

Regenbogen

Inh. Roswitha Zander



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Nach einer Umorganisation im Gau Eschweiler schaffte die Germania den Aufstieg in die A-Klasse.

Nachdem die Mannschaft im Jahre 1932 in die B-Klasse abstieg, gelang bereits im darauffolgenden Jahr der Wiederaufstieg.

Aufgrund fairer Spielweisen (vier Mannschaften ohne Platzverweis) erhielt der Verein eine öffentliche Belobigung.

Ende 1933 wurde der Gau Eschweiler aufgelöst und die Germania dem Gau Aachen zugeteilt.

Hier spielten sie in der 1. Klasse gemeinsam mit unserem Ortsverein Borussia Brand. Meistens gab es bei diesen Derbys Niederlagen, aber es steht auch ein 4:1 Sieg der Germania zu Buche.

Hier eine Übersicht der Sportplätze, die wir bis dato innehatten:

- Elgermühle
- Breuer, Buschstraße
- Krutt, Schroufstraße
- Sportplatz der Fa. Gossen und Lochner
- Brander Wald

und Hoven, Eilendorfer Straße.

Bei leichtathletischen Wettkämpfen konnten sich Sportler der Germania einige Meriten verdienen.



H. Kaussen, K. Moll, J. Gier, H. Stärkeling, J. Hunds, H. Alt, W. Foerster, F. Corr, L. Scheen, L. Breuer, E. Wentzler.





Karl J. Offermann

- Kfz-Meisterbetrieb -

**Tankstelle + Shop
24 Stunden geöffnet**

Aachen-Brand · Trierer Str. 653 · ☎ (02 41) · 56 20 26

GOERDES

FRANZ

GETRÄNKE - FACHGROSSHANDEL

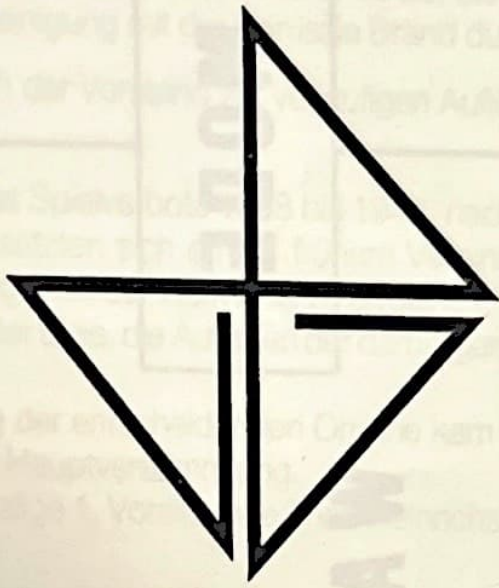


- Kühlwagen
- Verkaufswagen
- Pavillons
- Zapfanlagen
- Tische
- Bänke
- Faßbiere
- Spezialbiere
- Weine usw.

Buschmühle 1-3 · 52222 Stolberg · ☎ (0 24 02) 2 68 61



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Thomas Giesen

*Der Schmuck,
der im Verborgenen
schlummert.*

Lassen Sie ihn umarbeiten!

Trierer Straße 762

52078 Aachen-Brand

Telefon/Telefax 02 41 / 56 47 53



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



QUALITÄT

MODE

PREIS

MODE

PREIS

- ▶ **DAMENKLEIDUNG** deutscher Spitzenklasse
- ▶ **ANZÜGE** angefertigt aus Stoffen eigener Tuchfabrikation
- ▶ **Anzüge, Sakkos, Hosen, Mäntel**
- ▶ **Kostüme - Kleider - Hosenanzüge - Anoraks**
- ▶ **Marken-Strickwaren**

WALTER M. ORTMANN'S

▶ **BEKLEIDUNGSZENTRUM**

AACHEN-BRAND · ROLLEFSTRASSE 43-45 · RUF 520037/38



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV



1932 wurde der Vorsitz der Germania von Theo Heinrichs übernommen. Nachdem er sich später wegen seiner politischen Einstellung nur noch inoffiziell zur Verfügung stellen konnte, lehnte er es ab, die von höherer Order vorgeschlagene Vereinigung mit der Borussia Brand durchzuführen.

Somit entschied sich der Vorstand zur vorläufigen Auflösung des Spielbetriebs.

Nach den Jahren des Spielverbots 1938 bis 1946, nach diesem furchterlichen Völkerringen, setzten sich erneut frühere Vereinsmitglieder zusammen, um die Wiedergeburt der Germania zu erreichen.

Hierbei galt es in erster Linie, die Auflagen der damaligen Militärregierung zu erfüllen.

Nach Genehmigung der entscheidenden Organe kam es am 3.3.1946 zu einer gut besuchten Hauptversammlung.

Hier wurde der damalige 1. Vorsitzende Theo Heinrichs erneut zum 1. Vorsitzenden gewählt.

Der Sportplatz Brander Wald war durch die Kriegssereignisse stark zerstört. Eine enorme Arbeitsleistung war notwendig, um einen in etwa bespielbaren Platz herzurichten.

Damit verbunden ist hier ein Name zu nennen, der auf Grund seines Einsatzes in dieser Zeit später zum Ehrenmitglied ernannt wurde. Es handelte sich hier um den Sportkameraden Winand Körver.

Kurz nach Fertigstellung des Sportplatzes begann der Spielbetrieb. In der Spielzeit 1946/1947 waren zwei Seniorenmannschaften gemeldet, wobei es der 1. Mannschaft auf Anhieb gelang, in die 1. Kreisklasse aufzusteigen.



Th. Heinrichs, P. Kaldenbach, J. Rohnen, P. Janser, W. Auinger, P. Alt, J. Gier, P. Dollmann, R. Conrads, M. Bey, J. Krutt, O. Niessen, A. v. Hoegen, E. Hermanns.



Radsport BECKERS

B & B Radsport Handels GmbH * Freunder Landstr. 26 * 52078 Aachen * Tel. 02 41 / 56 37 37

Wir führen Fahrräder und Zubehör von:

Giro

BELL

SHIMANO



ROECKL

EDDY MERCKX

Time

BASSO

Campagnolo

PEUGEOT
CYCLES

cilo

 **TRELOCK**

JEANTEX

SCOTT®

Grabsteine - Grabeinfassungen
Grableuchten - Steinmetzarbeiten

Heinz Book *Steinmetzmeister*

52078 Aachen-Brand, Telefon 0241 / 52 27 48

Kolpingstraße 49 (am Friedhof Brand)



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Durch Rücktritt einiger älterer Spieler, die sich eigentlich - und dies ist besonders hervorzuheben - nur für den Start zur Verfügung gestellt hatten, konnte die Mannschaft sich in der nächsten Spielzeit in der 1. Kreisklasse nicht halten.

Wurde in den nächsten Jahren mit wechselhaftem Erfolg gespielt, gelang es dann in den Spieljahren 1950/51 und 1955/56 jeweils in die 1. Kreisklasse aufzusteigen.

Meister 50/51



J. Krutt, V. Etschenberg, J. Schäfer, J. Hellebrandt, W. Juchem, P. Dollmann, J. Küchen, M. Bey, R. Mertens, P. Alt, J. Kaldenbach, J. Stein, E. Hermanns.

Am Tiergarten 23 · 52078 AACHEN-BRAND · ☎ 0241/522002

Karl-Lueck-Str. 42 · Aachen-Brand · Tel. (0241) 52 52 52



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



SALAMANDER

**...damit Sie Service beim
Schuheinkauf und
modischen Rat in
gepflegter Fachabteilung
selbst erleben und sehen,
sollten Sie erst einmal
zu Salamander gehen...**



Im Fachgeschäft

SCHUHHAUS HERMANN'S

Aachen-Brand
Trierer Str. 742
Tel.: 0241/526767
Fax: 0241/526757

Eschweiler
Marktstr. 11
Tel.: 02403/22114

HANS WETTEN

Installateurmeister
Sanitär-Installation
Heizungsbau
Gas- und Ölfeuerungen
Schwimmbäder-Wärmepumpen
Solar-Technik

wetten
HEIZUNG
SANITÄR

Karl-Kuck-Straße 42 · Aachen-Brand · Tel. (0241) 52 62 95



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



BAU- UND MÖBELWERKSTÄTTE **von der Weiden**



TREPPEN · TÜREN · MÖBEL IN EICHE MASSIV · INNENAUSBAU
FENSTER IN HOLZ UND KUNSTSTOFF MIT VERGLASUNG

Ellerstraße 12 · 52078 Aachen-Brand
Tel. + Fax 02 41 / 52 64 43 · Privat: 0 24 02 / 3 02 98

Autoverglasungen Groß- und Einzelhandel

Fensterverglasungen, Isolierverglasungen, wärme- und schalldämmend, heizkosten- u. energiesparend, Sicherheitsverglasungen, Profilglaswände für Hallen, Terrassen u. Treppenhäuser, Glasdächer, Terrassenüberdachungen

Glasnotdienst

Glasschleiferei, Spiegel in verschiedenen Farben

Lieferung u. Montage von Fenster, Türen aus Kunststoff u. Holz, Schaufensteranlagen, Glastüren

Bleiverglasungen



Am Tiergarten 23 · 52078 AACHEN-BRAND · ☎ 0241/522052



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Meister 55/56



J. Küchen †, J. Horbach †, J. Krutt †, P. Kaldenbach, J. Schartmann, R. Mertens, W. Juchem, W. Etschenberg, L. Heinrichs, K. Strauch, R. Conrads, W. Küchen, V. Etschenberg, H. Robert, A. Trapp, S. Kutsch †, J. Kaldenbach, W. Lautermann, E. Hermanns.

Im Spieljahr 1958/59 (40jähriges Vereinsjubiläum) mußte unsere 1. Mannschaft den bitteren Weg in die 3. Kreisklasse antreten.

Das 40jährige Bestehen des F.C. Germania 1919 Freund e.V. wurde in einem kleinen, aber würdigen Rahmen begangen. 15 Gründer und 19 Mitglieder, die länger als 30 Jahre und 19 Mitglieder, die über 25 Jahre dem Verein angehörten, wurden vereinsintern ausgezeichnet.

Durch den damaligen Kreisvorsitzenden, Jakob Simons, wurden folgende Vereinsmitglieder für ihre Verdienste um den Fußballsport mit der goldenen Ehrennadel des Westdeutschen Fußballverbandes ausgezeichnet: Theo Heinrichs, Johann Krutt, Josef Küchen und Karl Strauch.

Trotz größter Anstrengung gelang erst in der Saison 1960/1961 der Aufstieg in die 2. Kreisklasse. Hierbei gewann die Meistermannschaft von 24 Spielen 21, spielte 2mal unentschieden und verlor nur 1 Spiel.



*Wir wünschen der Germania Freund
alles Gute zum Jubiläum
und weiterhin viele erfolgreiche Jahre.*

RESTAURANT **Ellerhof**

Gastronomie von A - Z ● Restaurant ● 2 Bundeskegelbahnen
Festsaal mit Bühne ● Tanz-Bar ● Party-Service ● Programmgestaltung

*Unser Haus verfügt über komfortabel ausgestattete Räumlichkeiten für alle Gelegenheiten.
Für Tagungen und Veranstaltungen stehen Konferenz- und Gesellschaftsräume für bis zu
600 Personen sowie eine moderne technische Grundausstattung zur Verfügung.
Für Familien-, Betriebs- oder Vereinsfeiern bieten wir Ihnen spezielle Vorschläge an. Ihre
Feier wird durch unsere Erfahrung ein voller Erfolg.*

Farben  **Center**

Glasurit

JOSEF KROTT

Teppichböden ● Farben ● Tapeten

Trierer Straße 748 · AC-Brand · Ruf 526322



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



P
A
S
S
B
I
L
D
E
R

FotoQuelle BILDERPOINT

F
O
T
O
K
O
P
I
E
N

FARBE
+
SCHWARZ-
WEISS

Manfred Schmitz

Trierer Straße 761 - 767
52078 Aachen-Brand
Telefon: (02 41) 52 64 61
Telefax: (02 41) 52 75 94

FARBEBILDER in 1 STUNDE
FARBKOPIEN UND T-SHIRT-DRUCK

WIMMER ELEKTRO

Meisterbetrieb über 50 Jahre

Ihr Hausgeräte-Fachgeschäft

- Beleuchtungstechnik, Gebäudeleittechnik
- Elektro-Installation
für Wohnungsbau und Industrie
- Elektro-Hausgeräte, Kundendienst und Verkauf

52078 Aachen-Brand · Eilendorfer Str. 69
Tel. 02 41 / 52 62 85 + 52 70 18

P Großer Kundenparkplatz vor dem Haus



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



SCHREINEREI KUTSCHKE

Fenster in Holz und Kunststoff mit Verglasungen
Versiegelungen — Rolladen — Innenausbau — Türen
Einbaumöbel — Decken- u. Wandverkleidungen — Treppen
Ausführung sämtlicher Reparaturarbeiten

52078 Aachen-Brand · Karl-Kuck-Straße 21

Telefon 0241/522094 · Telefax 0241/522096

Meister 60/61



Gaststätte Freialdenhoven

Das gastliche Vereinslokal der Borussia
seit über 40 Jahren

Saal für 50 Personen, geeignet für alle Festlichkeiten.

52078 Aachen-Brand · Trierer Str. 759 · Telefon 02 41 / 52 63 10

Im Ausschank



Gatzweilers Alt



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



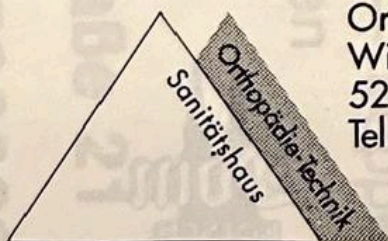
Sanitätshaus

Orthopädie-Technik

Reha - Team

**Alles unter einem Dach -
für Ihr Wohlbefinden !**

Fendel & Keuchen



Sanitätshaus
Orthopädie - Technik
Wilhelmstraße 19-23
52070 Aachen
Tel. 0241/503027



Reha - Team
Neuhausstraße 4
52078 Aachen-Forst
Tel. 0241/563063



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Meister 60/61



J. Krutt, H. Schartmann, W. Küchen, V. Etschenberg, W. Bräutigam, S. Kutsch, W. Begasse, H. v. Högen, J. Schartmann, W. Förster, K. Förster, F. Wolter, K.H. Fochheim.

Im Jahre 1969 beging der F.C. Germania 1919 Freund e.V. sein 50jähriges Vereinsbestehen.

Gebührend gefeiert wurde aber erst 1970, da in diesem Jahr der neue Rasenplatz für den Spielbetrieb freigestellt wurde.

Als Ausweichplatz wurde seinerzeit der Sportplatz in der Schroufstraße, heute Wohnsiedlung Reulert, genutzt.

Ehrentafel

Durch den Westdeutschen Fußball-Verband wurden ausgezeichnet:

Heinrichs Theo	1959	Goldene W.F.V. Nadel †
Krutt Johann	1959	Goldene W.F.V. Nadel †
Küchen Josef	1959	Goldene W.F.V. Nadel †
Strauch Karl	1959	Goldene W.F.V. Nadel
Heinrichs Theo	Ehrenvorsitzender †	
Körver Winand	Ehrenmitglied	†

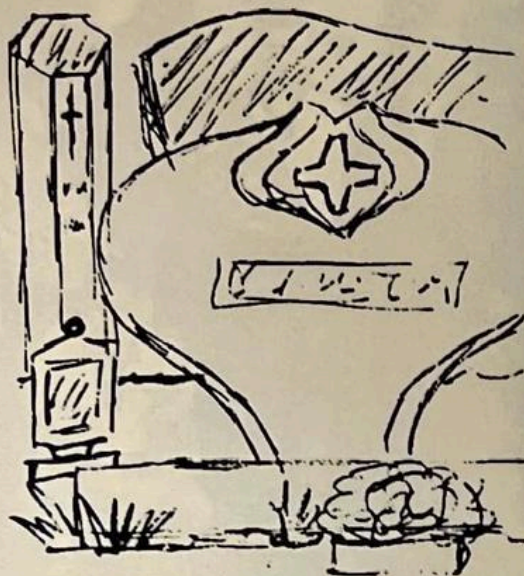


F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV



GRABMALE

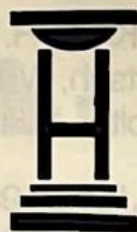
Kamine · Brunnen · Bäder
Treppen · Belag · Fassaden



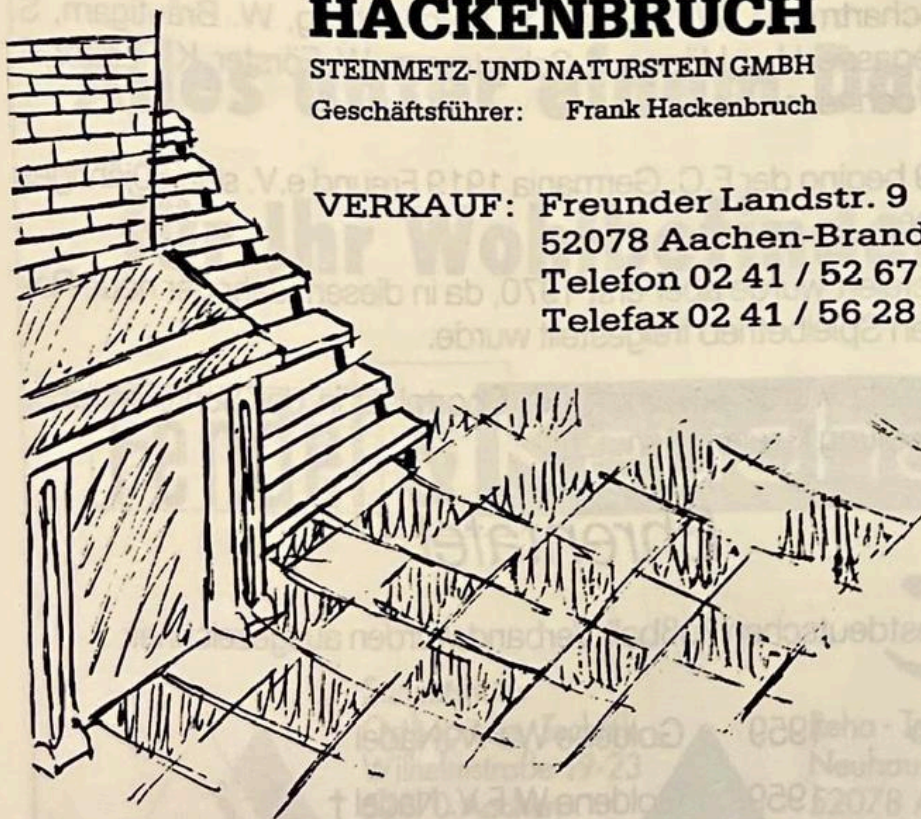
HACKENBRUCH

STEINMETZ-UND NATURSTEIN GMBH

Geschäftsführer: Frank Hackenbruch



VERKAUF: Freunder Landstr. 9
52078 Aachen-Brand
Telefon 02 41 / 52 67 04
Telefax 02 41 / 56 28 96



VERARBEITUNG:

Keltenweg – 52223 Stolberg-Breinig – Telefon 02402 / 30816



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





KUNST- UND GESCHENKBOUTIQUE
M. BORK



Trierer Straße 779
52078 Aachen-Brand
Telefon 02 41 / 52 49 14

Porzellan, Glas,
Puppen, Harlekins,
Tischdecken
Spieluhren etc.



PETER RITZBERGER · BEDACHUNGEN GMBH

Meisterbetrieb für:

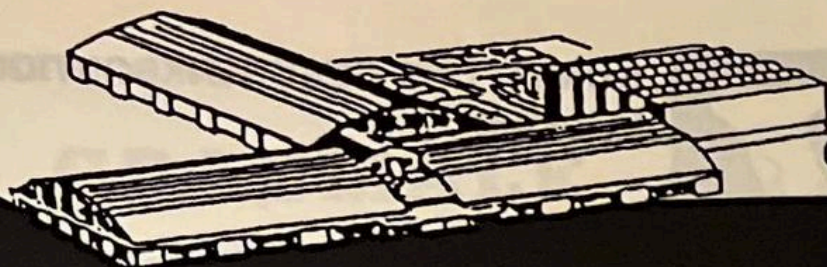
BEDACHUNGEN · ISOLIERUNGEN · BAUKLEMPNEREI
BLITZSCHUTZANLAGEN · FASSADENVERKLEIDUNGEN

KARL-KUCK-STR. 27 **52078 AACHEN** TELEFON 02 41 / 52 64 04



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





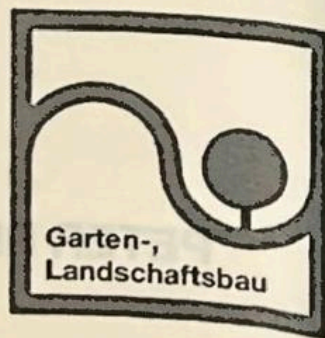
Freizeitpark GUT NEUENHOF

– Das sind ...

- ... 11 Tennisplätze mit dem unübertroffenen, körperschonenden Gleitbelag „Tennis-Fluid“.
- ... 10 Badminton-Plätze mit einem extra entwickelten, besonders gelenkschonenden Spezialbelag.
- ... 4 Tennisfreiplätze - eingebettet zwischen Grünanlagen und herrlicher Sonnenterrasse.
- ... der Sport-Shop - ein Sportgeschäft mit vielfältigem, aktuellen Angebot sowie Besaitungsservice.
- ... das Restaurant - für alle, die gerne ihren Gaumen verwöhnen oder eine Feier ausrichten wollen.
- ... das Sport-Bistro - da, wo in mediterraner Atmosphäre das Sportgeschehen rundum zum Genuß wird. Neben dieser hervorragenden Ausstattung, haben wir auch besonderen Wert auf umfassenden Service gelegt.
- ... Quick-Buchungen: Damit Sie auch am Abend oder am Wochenende mal kurzfristig Tennis oder Badminton spielen können, sind nicht alle Plätze im Abonnement verbucht.
- ... den „Neuen“ wird die Ausrüstung - gegen einen kleinen Kostenbeitrag - zur Verfügung gestellt, damit der Spiel-Spaß von Anfang an garantiert ist.
- ... unser Vermittlungssystem. Wenn Sie einen leistungsgleichen Spielpartner suchen, helfen wir Ihnen gerne.
- ... Schülern und Studenten bieten wir besonders günstige Angebote, die auch am Wochenende gelten.

Sebastian Salber

- Garten- und Landschaftsbau
- Ausführung moderner Gartenanlagen
- Spiel- und Sportplätze
- Erdbewegung



52078 Aachen-Brand · Eilendorfer Straße 189 · Telefon 52 68 91

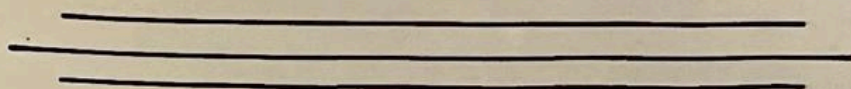


FC. GERMANIA FREUND 1919 EV



STAERK GmbH

Fliesenfachgeschäft

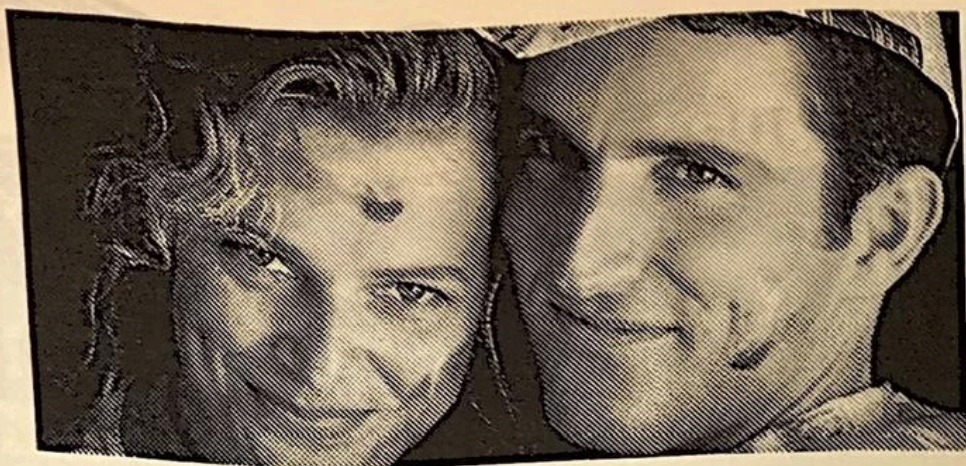


- Eilendorfer Str. 98
- 52078 AC-Brand
- Tel. 02 41 / 52 26 15



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





Jetzt ist
eine Allianz noch
mehr wert.

Alles über die
sichere Baufinanzierung.
Hier bei
Ihrem Allianz Fachmann.

Heinz Mathar
Generalvertretung der Allianz
Trierer Straße 768, 52078 Aachen
Tel.: (02 41) 52 47 84, Fax: (02 41) 56 26 27

Allianz

EINE ALLIANZ FÜRS LEBEN



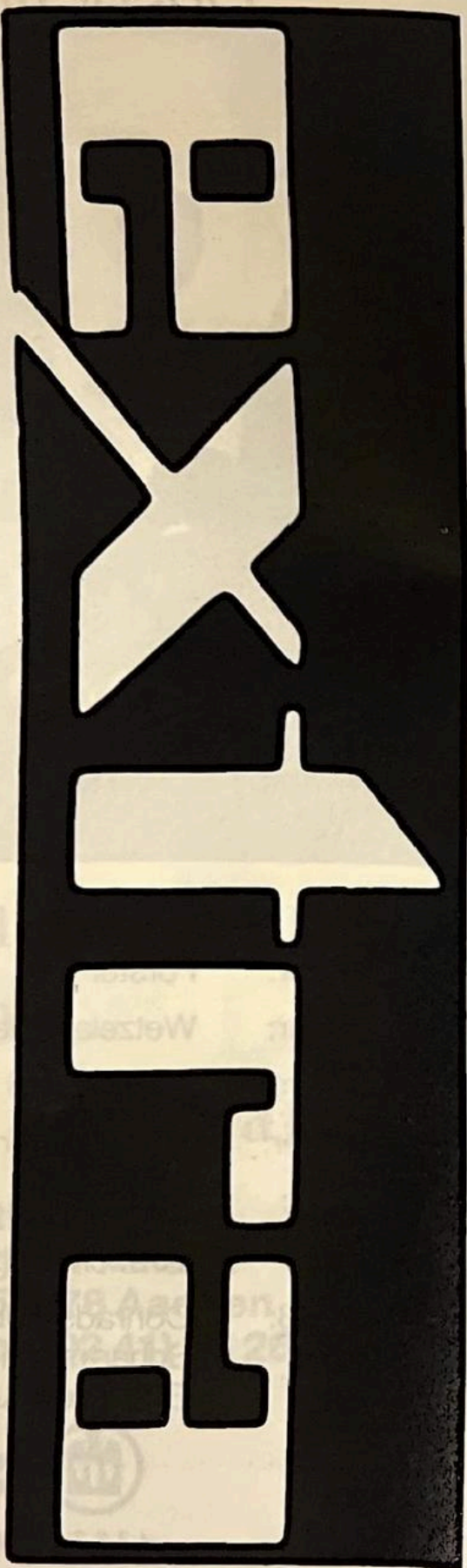
FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.

Unser Vorstand 1970



1. Vorsitzender: Förster Willi
2. Vorsitzender: Wetzelaer Helmut
Geschäftsführer: Strauch Karl
Hauptkassierer: Mohr Günter
Platzkassierer: Förster Karl
Jugendleiter: Strauch Karl - Mohr Günter
Spelausschuß: Conrads Robert, Kaldenbach Hans,
Schartmann Jakob, Bock Conrad u.
Brammertz Jürgen.





Ihr Warenhaus zum Geldsparen

**Freunder Landstraße 33 - 35
52078 Aachen-Brand**

☎ 02 41 - 52 62 89



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



I. Mannschaft 1970



H. Kaldenbach, O. Förster, H. Förster, U. Krott, H. Kaldenbach, D. Scharmann, H. Kall, G. Gier, R. Conrads, K. Ahrens, H.W. Kaldenbach, W. Küchen, W. Klein. F.J. Kall.

II. Mannschaft 1970



K.H. Jochheim, J. Scharmann, R. Conrads, H. Heinen, K. Förster, E. Stärkelings, W. v. Högen, H. Dreuw, H. Scharmann, D. Scharmann, M. Stärkelings.





GASTSTÄTTE »ZUM ADDI«

Inhaber: E. Liedlbauer

Hochstraße 26, 52078 Aachen-Brand
Telefon (0241) 526494

Saal für 60 - 80 Personen, geeignet für
alle Festlichkeiten

Im Ausschank



und Diebels Alt



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.

III. Mannschaft 1970



W. Küchen, W. Mayer, R. Braun, G. Löhrer, H. Schartmann, F. Ganser, H. Aretz, D. Klein, W. Stickelmann, A. Körver, H. Frohn, D. Schartmann.

Bis zur Saison 1972/1973 wurde in der 2. Kreisklasse mit wechselndem Erfolg gespielt.

Endlich in der Saison 1973/1974 konnte unsere 1. Mannschaft nach großartigen Leistungen die Meisterschaft und den damit verbundenen Aufstieg in die 1. Kreisklasse erringen.

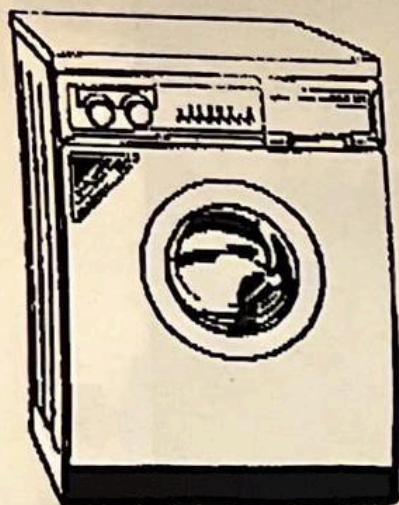
Meistermannschaft 1973/74:



Stehend v.l.: Trainer Kuttler, Bischof, Close, Isselmann, Wimmer, Bräutigam, Becker, Kulsch, Begleiter M. Bey. Hockend v.l.: Lausberg, Kohl, v. Hoegen, Karasu, Küchen, Ganser, Quadflieg, Kall. Es fehlen: Havenith, Engels, Dreuw.



AEG Öko Lavamat sensortronic 625



DM 1.298,-

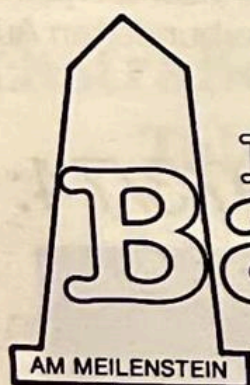
68 ltr. Verbrauch,

1.000/700 Schleudertouren

**elektro
SOLIS**

Trierer Str. 778 · 52078 AC-Brand

☎ 02 41 / 52 61 91



**Fleischerei
Bayer**

in Aachen-Brand
Trierer Straße 716
Ruf 01 41/52 24 24

*Fleisch- und Wurstspezialitäten
Präsentkörbe und Wurststräuße
Kalte und warme Buffets
Warme Schinken-Käse-Torten
Hausgemachte Salate
Hausgemachte Suppen
Kanapees*



**Gutes Kochen
beginnt mit dem
Einkauf guter
Zutaten.**

*Unser stetes Bemühen,
die Kundschaft mit
frischer Qualitätsware
aus eigener Schlach-
tung und Herstellung
zu versorgen, hat uns
zu einem leistungs-
fähigen Betrieb
gemacht.*



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV



...Ihren Augen
zuliebe!

brillen **Wittke**

brillen contactlinsen

Trierer Str. 789 · Tel. (02 41) 52 29 06
52078 Aachen-Brand



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.

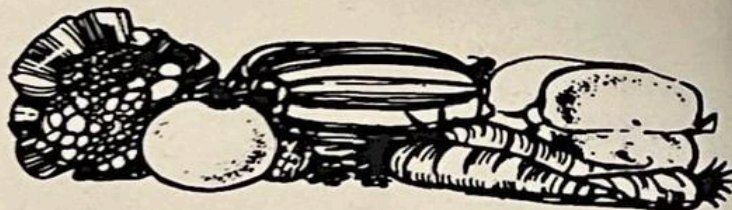
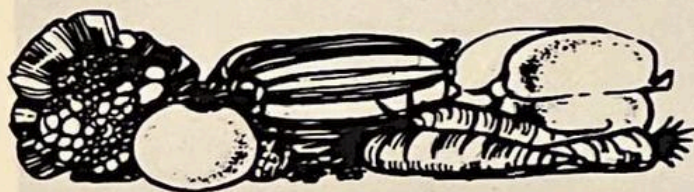
Donnerberger Blumenstübchen

K. Trümpener und J. Löhner

52222 Stolberg-Donnerberg ☎ 0 24 02 / 8 29 99
Birkengangstraße 87 gegenüber dem Sportplatz

**Wir fertigen alle floristischen Arbeiten an
Kränze, Gelege, Brautsträuße usw.
Dekorationen zu allen Anlässen.**

Bei uns finden Sie eine Auswahl anspruchsvoller Keramik
AUFTRÄGE WERDEN FREI HAUS ANGELIEFERT



FRÜCHTE-HAUS SCHUSTER

Täglich marktfrisches Obst und Gemüse

Bachstr. 72 · 52066 Aachen
Telefon 02 41 / 50 58 59



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.

Ganz schön scharf!

Das breite
Fachhandelssortiment

**PS 174 - Die mobile,
leistungsstarke Paneelsäge**

• Für Quer-, Neigungs-,
Gehrungs- und Schifterschnitte

• Präzise Schnitte durch
verwindungsfreie Alu-
Druckgußkonstruktion

• Schnittbereiche bis
254 mm Breite
und 52 mm Höhe



775,-

Techn. Daten:
Leistung 1200 Watt
Drehzahl: 7000 min⁻¹
Sägeblatt-Ø: 216 mm
Gewicht: 12,5 kg

elektr. Heckenscheren schärfen	18,- DM
Rasenmäher schärfen	9,- DM
Akku-Rasenmäher schärfen	9,- DM
Motorsägenketten	9,- DM



Hans Josef
RICK
Schärfdienst

Aachen · Triere Str. 687
☎ 524995

Maschinen
Werkzeuge
Verkauf
Verleih

Heinz Gier



**KAROSSERIE-
FACHBETRIEB**
AUTOLACKIERUNG

Wußten Sie schon?

- *Daß in unserem Hause
nicht nur Karosserie- und
Lackierarbeiten fachgerecht
durchgeführt werden,*
- *sondern auch Ihr Fahrzeug
für 2 Jahre von der Dekra
abgenommen wird!*

**PKW- und LKW-
Verleih**

Karosseriebau · Lackierfachbetrieb
Autobeschriftung · Abschleppdienst
Kranarbeiten · Autoverleih
Sigsfeldstr. 8 · 52078 Aachen-Brand
Tel. (02 41) 52 00 88



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV



Nach 9 Jahren Zugehörigkeit in der Kreisliga A mußte die Germania den bitteren Weg in die Kreisliga B antreten, wo sie bis zum heutigen Tage noch spielt.

Der Vorstand 1979



1. Vorsitzender: Konrad Bock, 2. Vorsitzender: Willi Begass, 1. Kassierer: Karl Ganser, 2. Kassierer: Walter Küchen, 1. Geschäftsführer: Franz-Josef Kall, 2. Geschäftsführer: Ursula Schartmann, Vorsitzender des Jugendausschusses: Willi Küchen, Vertreter der Freizeitsportabteilung: Ruth Sous.

Unsere Ehrenmitglieder:

Karl Strauch, Jakob Keuchen, Josef Kuck

Der Ältestenrat:

Karl Förster, Hans Kaussen, Josef Kuck, Günter Mohr, Karl Strauch.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



VERSICHERUNGSBÜRO **BERND KUTSCH**

Sachversicherungen · Lebensversicherungen
Baufinanzierung · Bausparkasse

Aachener Straße 169
52223 Stolberg-Elgermühle
Telefon 0 24 02 / 2 60 35
Fax-Nr. 0 24 02 / 2 89 81

HOLZ- UND BAUTENSCHUTZ

A. Lang

Abdichtungen - Fassadenschutz
Beschichtungen - Versiegelungen
Holzschutz - Vollwärmeschutz
Beton- und Altbausanierung
Grundmauerschutz

Buchenheck 21 · 52078 Aachen

☎ 02 41 / 52 45 24



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV



„Alt Brand“

Nordstr. 50, Alt-Brand, 02 41/52 67 93

Ihr gemütliches Lokal
im Herzen von Brand
zum Essen und Klönen

Auch außer Haus
Täglich von 18.00 - 24.00 Uhr
donnerstags Ruhetag

Durch die Bank gut versichert.



...Wie das Leben so spielt. Für sein Glück muß man was tun. Ich mach' das jetzt mit der Lebensversicherung bei der Deutschen Bank...

db  Versicherung

Lebensversicherungs-AG der Deutschen Bank

Deutsche Bank AG, Filiale Aachen, Geschäftsstelle Brand, Freunder Landstr. 6, 52078 Aachen, Tel.: 0241/522081

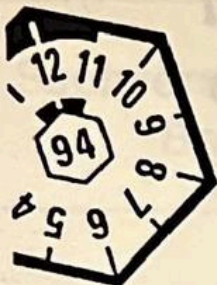


F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



AU für alle.

Die neue gesetzliche Abgasuntersuchung für
alle Kat- und Diesel-Fahrzeuge bis 3,5 t



z.B:

DM (ohne Teile)

69.-



J. Klüber

Auto-Elektrik GmbH
Eckenerstr. 2 • Tel. 52 20 17/18
52078 Aachen

Wir helfen mit
System

HERBERT HENN

M A L E R M E I S T E R

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER MALERARBEITEN
ANSTRICH · MALEREI · STRUKTURPUTZE

SCHROUFSTRASSE 17, 52078 AACHEN-BRAND
TELEFON (02 41) 52 63 78



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



I. Mannschaft 1979



Stehend v.l.: K. Förster, W. Begass (Betreuer), F. Quadflieg, H.W. Close, W. Wimmer, H.W. Kaldenbach, J. Schaepkens, G. Driessen, Trainer J. Michalski. Hockend v.l.: H. Engels, F.J. Kall, W. Kaldenbach, G. Kohl, N. Karasu, K. Bischof, H. Wilden.

II. Mannschaft 1979



Stehend v.l.: Begleiter A. Hamacher, D. Juchem, A. Hoven, H. Paland, Th. Bösel, D. Hoffmann, H. Stange, H. Strang. Hockend v.l.: W. Lautermann, D. Fischer, B. Szymczewski, A. Brauers, K. Bischof.



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



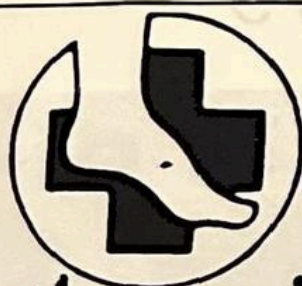
Atelier Öztürk

Meisterbetrieb
für Textilkonfektion

Änderungen auch in
Leder und Pelz

Maßanfertigung
in Leder,
sowie Lederreinigung

Trierer Straße 751 · 52078 Aachen
☎ 02 41 / 52 19 22 + 56 43 69



Seit 1909

Karl von Hoegen
Orthopädie-Schuhtechnik

Ihr Partner, wenn es um Ihre Füße geht!

- orthopädische Maßschuhe
- Einlagen nach Maß
- Medizinische Fußpflege
- Orthopädische Zurichtungen an Konfektionsschuhen
- Lieferant aller Krankenkassen

52078 AC-Brand, Hochstr. 1a, 02 41 / 52 62 71



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



elektro benders

- Elektroinstallationen
- Industrielle Anlagen
- Steuerungstechnik

Heinz Benders

Freunder Landstraße 39 · 52078 Aachen-Brand
Tel.: 02 41 / 52 06 21 · Fax: 02 41 / 56 38 04

Gönnen Sie sich und Ihrem Partner etwas Gutes.
Lassen Sie sich durch Leistung überzeugen!
Wir beraten Sie gern und verwöhnen Sie mit unserem Service!



Rufen Sie uns an

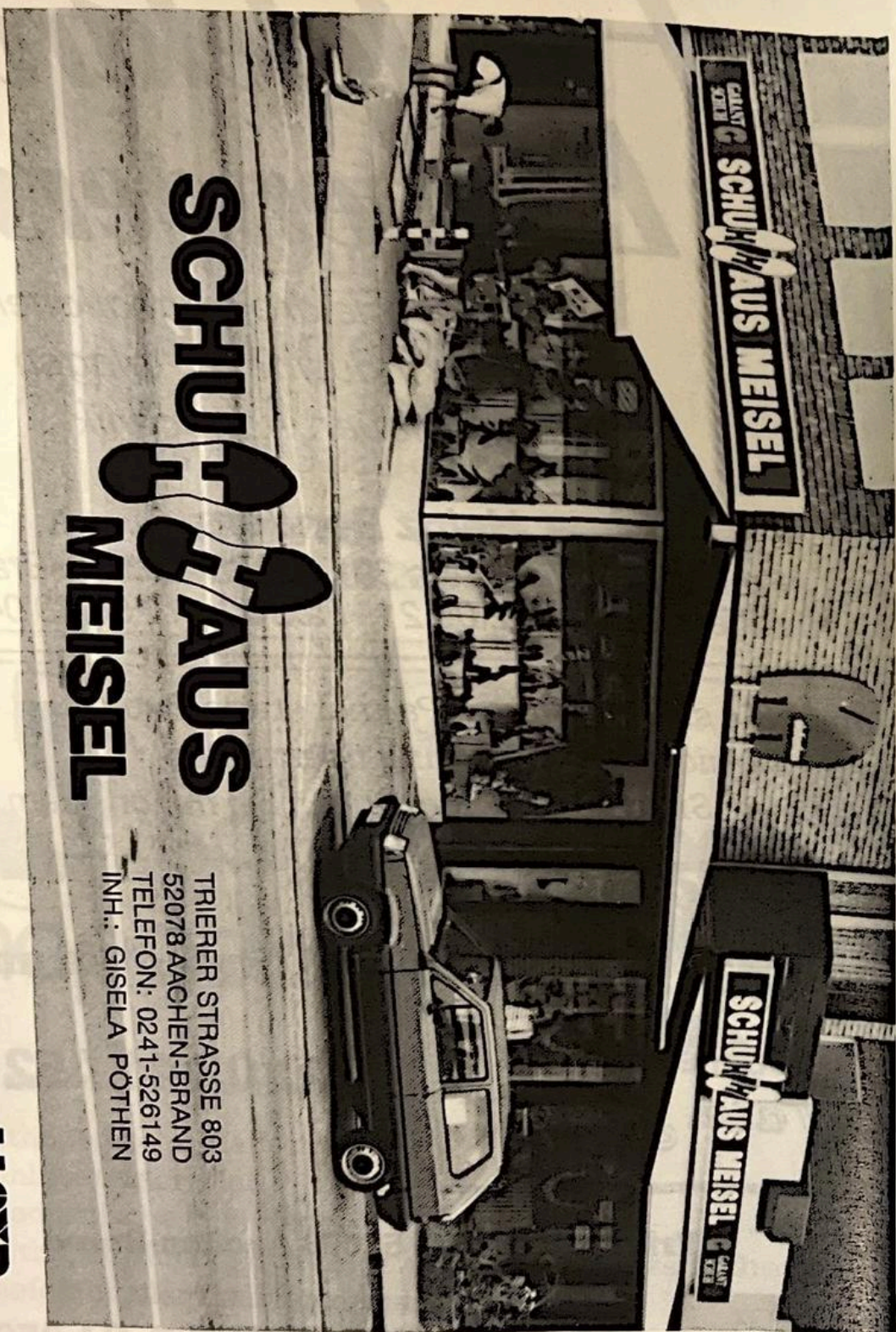
☎ 02 41 / 52 75 28

Trierer Str. 812 · 52078 Aachen-Brand

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo - Fr 9.30 Uhr - 21.00 Uhr · Sa 9.30 Uhr - 18.00 Uhr

 **F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.** 



SCHUFFHAUS MEISEL

TRIERER STRASSE 803
52078 AACHEN-BRAND
TELEFON: 0241-526149
INH.: GISELA PÖTHEN

elefantent 

 Buzzaio

Marcantoni

LLOYD

Marc O'Polo

 micid

 riekeer

 Dorndorf

ROMIKA 

 **GALLUS**
HERRENSCHUHE

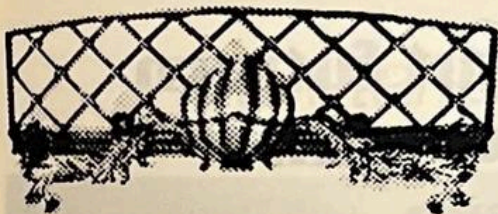


F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Norbert Schönbrod

Schlossermeister



Seit 1878

Bau- und Kunstschlosserei

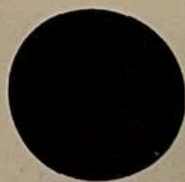
Ausführung und Anfertigung
sämtlicher Bau- und Kunst-
schlosserarbeiten

Reparatur-Service

52078 Aachen
Freunder Landstr. 20

Telefon: (02 41) 52 83 81, Privat (0 24 04) 6 59 38
Telefax: 52 80 34

moden schürmann



**Treffpunkt der Mode
im Zentrum von Brand**

Trierer Straße 803 · Aachen-Brand

Telefon 02 41 / 52 65 06

Filiale:

Trierer Straße 772

Mieder-Wäsche-Bademoden



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Kantine Schlachthof

Inh. Maria Seemann

Metzgerstraße 20, Aachen, Tel. 161920

Geöffnet von morgens 5.00 - 15.00 Uhr

**Gut trinken und gut füttern
kannst bei Seemann
wie bei Muttern . . .**

Im Ausschank

König-Pilsener

Gutbürgerliche Küche



WALTER DANIEL

Schreibwaren · Bürobedarf · Geschenkartikel
Zeitschriften · Tabakwaren · AVZ/AN-Anzeigenannahme

AM MEILENSTEIN

Trierer Straße 731 · 52078 Aachen-Brand · Tel. (02 41) 52 68 23



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



1979 galt es, das 60jährige Vereinsjubiläum der „Germania“ zu feiern. Mit einem Festakt, einem sportlich attraktiven Rahmenprogramm und einem abschließenden Familienfest wurde dem 60jährigen Geburtstag gebührend Rechnung getragen.

Vorstand und Ältestenrat



Vorstand und Ältestenrat im Jubiläumsjahr 1989.

Der Vorstand stehend von links: Franz-Josef Kall (Geschäftsführer), Hans-Walter Close (Jugendleiter), Walter Küchen (1. Vorsitzender), Ursula Paland (Geschäftsführerin), Josef Kubizek (2. Vorsitzender), Helmut Paland (Kassierer). Es fehlt Markus Siemons (stellv. Jugendleiter).

Ältestenrat sitzend von links: Jakob Schartmann, Karl Förster, Willi Lautermann sen. Es fehlen Richard Mertens, Konrad Bock.

Aachen-Brand

Telefon 02 41 152 67 89

VT bau notenwiedel 2W Jell 200



F.C. GERMANIA FREUND 1919 E.V.





HOTEL · RESTAURANT **HAUSPRESS**



FIEBICH

Trierer Str. 842-844, 52078 Aachen-Brand
Telefon (0241) 52 10 01

Bei uns können Sie stilvoll feiern,
genußvoll speisen und in unserem
neuen Bier-Pub entspannt Ihren Feierabend
bei erfrischenden Getränken genießen.

Wir sind spezialisiert
auf alle Feierlichkeiten wie Verlobungen,
Hochzeiten, Geburtstage, Jubiläen und
Betriebsfeiern, sowie Seminare und
Tagungen und verfügen über Räumlichkeiten
verschiedener Größenordnungen.

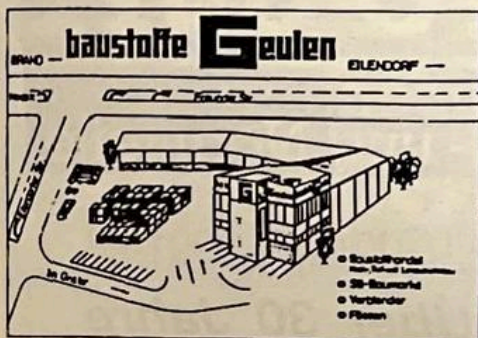
Hotelzimmer mit
Dusche/Bad, WC, Selbstwähltelefon und TV.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Ob Ausbau, Sanierung, Umbau oder Neubau baustoffe **G**eulen



52078 Aachen-Brand
Im Ginster

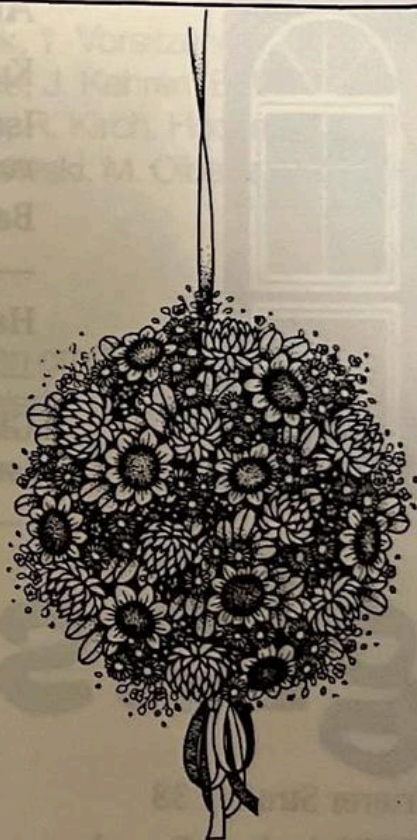
Gewerbegebiet
Eilendorfer Str./
Nordstr.

☎ (0241) 522002

Blumenhaus Kersting

Gärtnerei
Grabanlagen und Pflege
Kränze - Blumen
Keramik - Gartenbau

Kolpingstraße 33
Aachen-Brand
Telefon 02 41 / 52 67 80

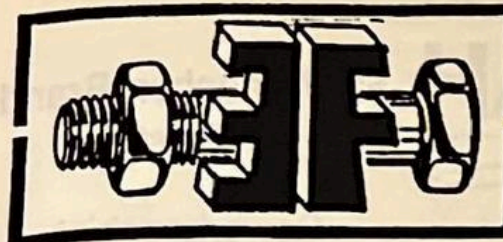


F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.

SCHRAUBEN ALLER ART



liefert schnell und zuverlässig



FRANK

Schrauben
Metall- und Normteile

E. FRANK • 52078 AACHEN • TEL. 0241/529091-93
EILENDORFER STR. 218 - *Über 30 Jahre*



Aus unserem Lieferprogramm:

Kunststoff-, Aluminiumfenster

Isolierglas für neue und
vorhandene Fenster

Bau-, Kunst-, Autoverglasung

Haustüren

Glas-Notdienst,
Isolierglas-Reparaturen am gleichen Tag

glas wirtz

MEISTERBETRIEB

GmbH

Trierer Straße 738
52078 Aachen-Brand

Telefon (02 41) 52 90 95
Telefax (02 41) 52 84 72



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV



II. Mannschaft

Meister der Kreisliga C 1988/89



Stehend von links: 2. Vorsitzender J. Kubizek, 1. Vorsitzender W. Küchen, 1. Vorsitzender A. Bey, J. Görlich, M. Warnke, J. Kehren, B. Etschenberg, N. Sistenich, F.-J. Kall, E. Ermlich (Begleiter), R. Kirch. Hockend von links: G. Kohl, J. Tings, J. Schikowski, B. Szymczewski, M. Olbertz, H. Steffens, D. Sistenich, Trainer H. Bongartz.

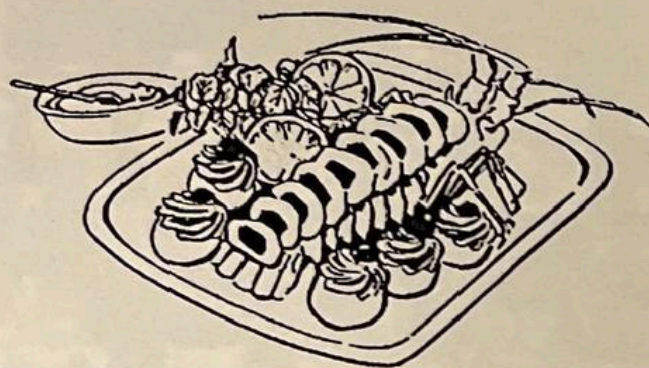
Im November 1989 wurde mit der inzwischen groß angewachsenen „Germania-Familie“ das 70jährige Bestehen gefeiert.



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV



„Grill-Spezialitäten“ - Fleischwaren
Kalte Platten = Zeltverleih 60-80 Pers.



Werner Stickelmann
Fleischermeister



52076 Aachen-Oberforstbach
Oberforstbacher Straße 330
Telefon (0 24 08) 24 42



FC. GERMANIA FREUND 1919 e.V.



1. Mannschaft 1989/90



Stehend von links: Edgar Hausen vom Sponsor Baustoffe Geulen, Walter Küchen (Vorsitzender), Uwe Keip, Jörg Kubizek, Dieter Förster, Bernd Poos, Alex Bey, Jürgen Görlich, Trainer Klaus Herbach. Hockend von links: Günter Kohl, Dietmar Schumacher, Thomas Lebert, Herbert Schartmann, Nevzat Karasu, Detlev Sistenich, Bernd Etschenberg.

In den 80er Jahren spielte unsere 1. Mannschaft mit unterschiedlichem Erfolg.



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.





Friseurstudio
Günter GIER

TOP HAIR

Telefon (02 41) 52 29 32

Donnerstags auf Anmeldung

Schroufstraße 91
52078 Aachen-Brand



richtig wohnlich

... werden
Ihre Räume durch
liebervoll gestaltete
Pflanzen-
arrangements



GIESEN
Raumbegrünung

richtig blaug

Hydrokulturen • Erdpflanzen • Seidenpflanzen • Bonsai

Trierer Str. 791 • 52078 Aachen • Telefon (02 41) 52 62 29 oder (02 41) 52 64 66



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV



- Rollgitter
- Rolladen
- Rolltore
- Markisen
- Motorantriebe

Informieren Sie sich
unverbindlich
durch einen Besuch
unserer Ausstellung.

Sigsfeldstraße 5
52078 Aachen-Brand
Telefon (0241) 52 10 41

Industriegebiet/Nordstraße
Auch samstags geöffnet
von 10.00 bis 12.00 Uhr.

KUTSCH

HOBIBY Center



Liebe ist. . .

... gemeinsam
mit der Familie
zu basteln.

Trierer Str. 720 · AC-Brand · Tel. (0241) 52 72 00



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



BRILLENMODE • CONTACTLINSEN

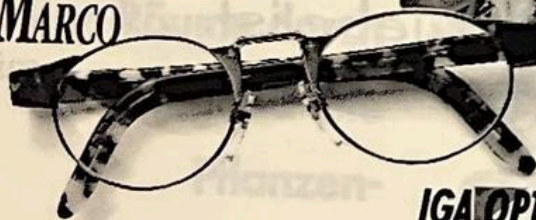
Optik folian

NEU: SAN MARCO.
ITALIENISCHES DESIGN FÜR
EINE NEUE, EXCLUSIVE
BRILLEN-COLLECTION
DER IGA OPTIC!

Im Zeichen des Löwen von San Marco:
Von jungen italienischen Designern wurde eine
neue exclusive Brillen-Collection entwickelt –
sie ist in Deutschland ausschließlich in den
Partner-Geschäften der IGA OPTIC erhältlich.




SANMARCO



IGA OPTIC

52078 Aachen-Brand
Trierer Straße 745
Telefon (0241) 56 20 31

Inhaber Gabriel Folian

Aachen - Gut Kullen
Schurzelter Straße 571
Ecke Vaalser Straße
Telefon (0241) 8749 17



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



II. Mannschaft 1989/90



Stehend von links nach rechts:

Betreuer Herbert Strang, Helmut Paland, Uwe Keip, Andreas Vonhoegen, Edgar Schmaus, Marco Kaußen, Heinz Senden, 2. Vorsitzender Josef Kubizek. Hockend von links nach rechts: Dietmar Schumacher, Robert Kutsch, Uwe Kämmerling, Bernd Etschenberg, Matthias Warnke.

Erwähnenswert ist, daß zum Jubiläumsjahr 1989 (70jähriges Vereinsbestehen) es unserer 2. Mannschaft gelang, in der Kreisliga C die Meisterschaft zu erringen und somit in die Kreisliga B aufzusteigen.

Zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte hatte die Germania somit zwei Mannschaften in einer Spielklasse.

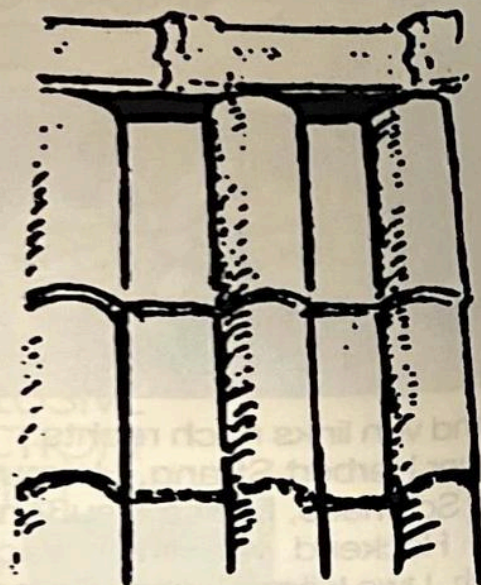
Aufgrund der zu dünnen Spielerdecke konnte sich die 2. Mannschaft in der neuen Klasse nicht halten und mußte schon im nächsten Jahr wieder absteigen.



Wolfgang Henges

DACHDECKERMEISTER

Ausführung sämtlicher
Dachdeckerarbeiten
Isolierarbeiten
Bauklempnerarbeiten
Holzbau
Fassadenbau
Spezialität:
altdeutsche Schieferdeckung



**Auf der Hül 18 · 52080 Aachen
Werkstatt:**

Industriestraße 41 · 52224 Stolberg

Telefon (02402) 72855 und 73931

Telefax (02402) 73736

Privat: Im Hahn 28 · Tel. 02402/72855



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



**Das
Geschenk**
individuell und preiswert

Bestickte Handtücher

mit dem Namen Ihrer Wahl



Suchen Sie die Farbe aus, wir sticken sofort.

Handarbeitsgeschäft

Qdi Warrimont

Trierer Str. 774, AC-Brand

Karosserie-Instandsetzung
Überwachungs- und Pflegedienst
Auf Opel-Fahrzeuge spezialisiert
Bremsprüfstand für Pkw
TÜV-Abnahme im Hause
Autoverglasung

Autoreparaturwerkstatt

Max u. Willy Horbach

Kfz.-Meister

— Abgassonderuntersuchung —

Trierer Straße 819

52078 AACHEN

Telefon (02 41) 52 62 92



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



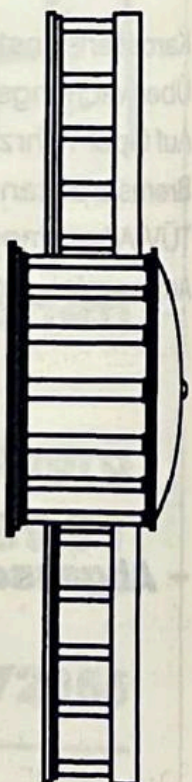


SPORT- und FREIZEITMODE

PROFI-SPORT

ANDRÉ WINKHOLD

Trierer Str. 812 · 52078 Aachen-Brand · Tel. 02 41 / 56 28 12



IN VINO

KOMPETENZ IN WEIN

Wein- und Getränkefachmarkt

Am Gut Grauenhof

Münsterstraße 325 · 52076 Aachen-Brand
Telefon (02 41) 52 64 38 · Telefax (02 41) 52 07 40

Öffnungszeiten:

Mo-Fr : 9.00-18.30 Uhr
Sa : 9.00-14.00 Uhr

» Wir liefern Ihnen auch die Ware
ins Haus. Anruf genügt! «

F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





Seit der Spielzeit 1992/1993 spielt unsere 1. Mannschaft unter Trainer Günter Gier in der Spitzengruppe der Kreisliga B mit. Fehlendes Glück und Beständigkeit sowie Verletzungsspech ließen den großen Wurf der jungen Mannschaft noch nicht gelingen. Hoffen wir alle, daß unser Ziel, nämlich der Aufstieg in die Kreisliga A, bald realisierbar ist.

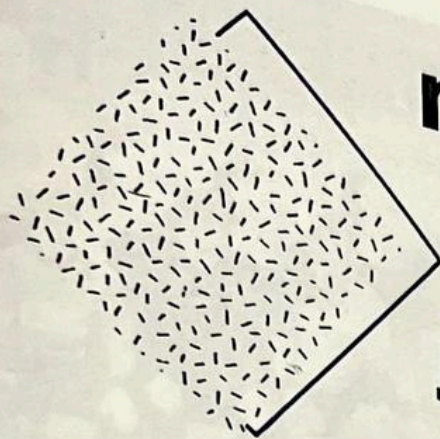


Erwähnenswert ist, daß, nach zwischenzeitlichen Schwierigkeiten, die Spieleranzahl für die 2. Mannschaft stetig zunahm. Seit zwei Jahren spielt unsere 2. Mannschaft im oberen Tabellendrittel erfolgreich mit.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





mode
&
jeans

topaktuelle mode zu günstigen preisen
von führenden herstellern

trierer str. 752
aachen-brand

telefon (02 41) 52 94 64

Generalagentur **Bock**

ich Sorge dafür,

*daß Sie für Ihre Versicherung nicht mehr als nötig ausgeben!
Wo Sie ihr Geld sparen können und welche Risiken Sie
unbedingt absichern sollten, sage ich Ihnen als Fachmann
klipp und klar.*

Bekannt für günstige Beiträge und erstklassigen Service:

Mecklenburgische



Rufen Sie mich an - ich gebe gern Auskunft
Trierer Straße 733, AC-Brand, Tel. 0241/521014

F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.

HEINZ WALTHER Tischlermeister

Verkaufs- und Montagebüro:

BAU-ELEMENTE:

- Fenster ■ Balkongeländer ■ Rolladen und Kästen aller Art
- Garagentore ■ Motoranlagen

SONNENSCHUTZ-ANLAGEN:

- Markisen ■ Rollos ■ Jalousetten ■ Vertikalstores

TÜREN-RENOVIERUNG:

- Wir verschönern Ihre Türen und Rahmen sauber und schnell ■

Telefon (0241) 52 69 81

52078 Aachen-Brand

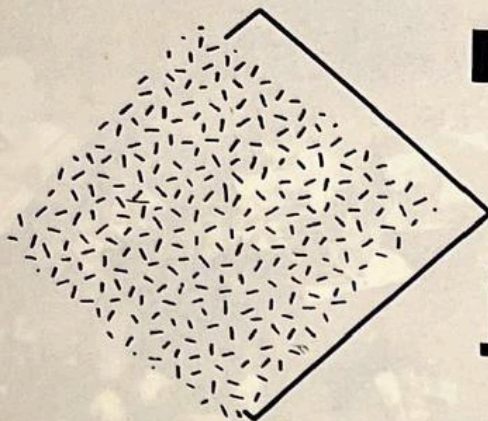
Schroufstraße 58

Tel. (0241) 52 64 77 · Fax (0241) 56 37 36



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





**mode
&
jeans**

**topaktuelle mode zu günstigen preisen
von führenden herstellern**

trierer str. 752
aachen-brand

telefon (02 41) 52 94 64

Generalagentur **Bock**

ich Sorge dafür,

**daß Sie für Ihre Versicherung nicht mehr als nötig ausgeben!
Wo Sie ihr Geld sparen können und welche Risiken Sie
unbedingt absichern sollten, sage ich Ihnen als Fachmann
klipp und klar.**

Bekannt für günstige Beiträge und erstklassigen Service:

Mecklenburgische



**Rufen Sie mich an - ich gebe gern Auskunft
Trierer Straße 733, AC-Brand, Tel. 0241/521014**



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



HEINZ WALTHER Tischlermeister

Verkaufs- und Montagebüro:

BAU-ELEMENTE:

- Fenster ■ Balkongeländer ■ Rolladen und Kästen aller Art
- Garagentore ■ Motoranlagen

SONNENSCHUTZ-ANLAGEN:

- Markisen ■ Rollos ■ Jalousetten ■ Vertikalstores

TÜREN-RENOVIERUNG:

- Wir verschönern Ihre Türen und Rahmen sauber und schnell ■

Telefon (0241) 52 69 81

52078 Aachen-Brand

Schroufstraße 58

Tel. (0241) 52 64 77 · Fax (0241) 56 37 36



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



AUTOS
lackiert
GORGELS
Karosseriebaumeister

Unfallbeseitigung
Qualitätslackierung
Neuenhofstraße 129
52078 Aachen
☎ (02 41) 564001



Schilder aller Art · Leuchtreklamen
Autobeschriftungen · Computer-Texte



BIRKENSTRASSE 2-4 · 52078 AACHEN-BRAND
☎ (02 41) 52 66 14 · TELEFAX (02 41) 56 29 47



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.

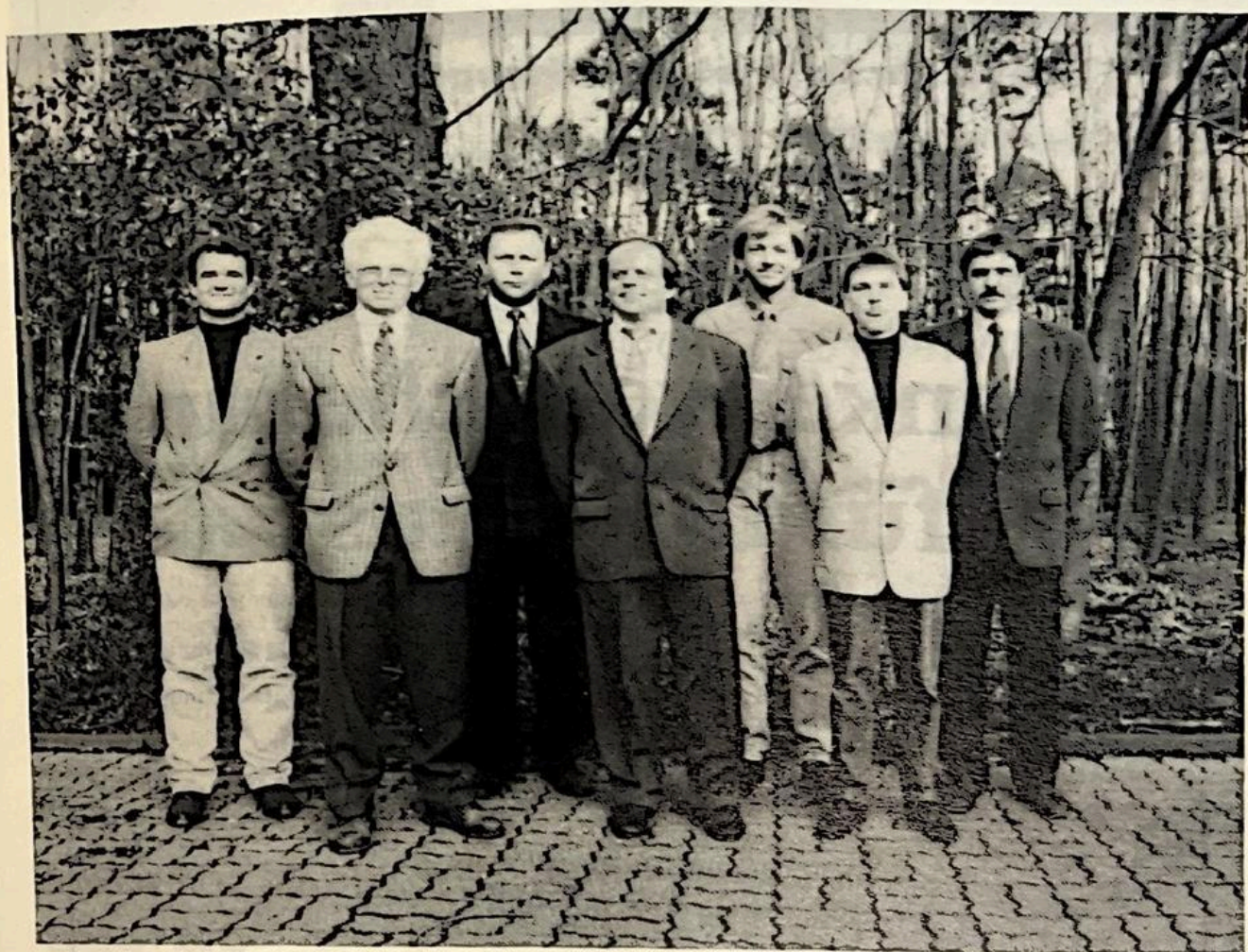


Schlußbemerkung:

Die Mitgliederzahl hat sich in den letzten Jahren kontinuierlich erhöht. Das Vereinsleben erfuhr einen enormen Aufschwung. Steigende Zuschauerzahlen, Geselligkeit nach den Spielen, das Erscheinen des „Germania-Echos“ und schöne Familienfeste sind Garanten dafür, daß zur Zeit in unserer „Germania-Familie“ alles intakt ist.

Im Januar dieses Jahres wurde von den Mitgliedern des Vereins ein junger Vorstand gewählt, der bemüht sein wird, sich mit neuen Ideen für die Belange der Germania einzusetzen.

Der Vorstand 1994



1. Vorsitzender: Heinz Senden, 2. Vorsitzender: Klaus Märtin, Geschäftsführung: Willi Förster und Jürgen Geilen, Kassierer: Josef Kubizek, Damenfußball-Abteilung: Josef Pennings, Vertreter der Jugendabteilung: Ralf Wagemann, Dirk Ziemons (fehlt auf dem Bild).



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



LBS
Bausparkasse der Sparkassen



Bevor Ihr Dach einen Schnupfen bekommt

LBS-Bausparen: Die Krankenversicherung für Ihr Haus.

Für jedes Haus kommt einmal die Zeit, in der die eine oder andere Modernisierung fällig ist.

Damit Ihnen dabei nicht die Kosten aufs Dach steigen, sollten Sie rechtzeitig vorsorgen: mit LBS-Bausparen, der Krankenversicherung für Ihr Haus. Sie erzielen einen hohen Spargewinn und erhalten dazu ein Bauspardarlehen zum stets niedrigen Festzins. So sind Sie für

alle Fälle bestens vorbereitet und jederzeit finanziell flüssig, fürs neue Dach genauso wie für jede andere Modernisierung.

Überlassen Sie nichts dem Zufall: Mit LBS-Bausparen bleibt Ihr Haus rundum gesund.

Kommen Sie jetzt in Ihre LBS-Beratungsstelle.

Rudolf Biesterfeld
Bezirksleiter · Dipl.-Betriebswirt

Beratungsstelle:
Trierer Straße 707 · 52078 Aachen-Brand · Ruf: (02 41) 52 00 64

F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.

Der Ältenrat 1994



Der Ältestenrat setzt sich wie folgt zusammen:

Willi Lautermann, Kurt Förster, Hans Frohn, Günter Mohr, Jakob Scharmann.

Bisherige Vereinsvorsitzende in der Reihenfolge ihres Wirkens:

Gier Heinrich †

Heinrichs Theo † (Ehrenvorsitzender)

Kaussen Hans †

Horbach Josef †

Förster Wilhelm † (Ehrenvorsitzender)

Strauch Karl

Kall Franz-Josef

Bock Konrad

Bey Matthias

Engels Heinz

Küchen Walter

Geilen Jürgen

Senden Heinz



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV



HANBÜCKEN

Heizung · Lüftung · Sanitär

Aachen - Brand · Ruf 52 00 24

STRUMPF *Barth*

Trierer Straße 754
52078 Aachen-Brand
Telefon (02 41) 52 23 44

*Wir führen ein großes Sortiment
an Herren-, Damen- und Kinderstrümpfen
und Strumpfhosen, Krawatten und Schals*



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Ehrenmitglieder des F.C. Germania 1919 Freund e.V. seit Bestehen

Kuck Josef †
Körver Winand †
Keuchen Jakob †
Strauch Karl

Anlässlich zum 75jährigen Vereinsjubiläum wird im Rahmen einer Feier-
stunde den beiden Sportkameraden

Jakob Schartmann und Willi Lautermann
die Ehrenmitgliedschaft verliehen.

Ehrenvorsitzende des F.C. Germania 1919 Freund e.V. seit Bestehen

Heinrichs Theo †
Förster Wilhelm †

Im Jahre 1978 gründeten einige Frauen unserer damaligen
Spieler und Betreuer die Damen-Freizeitgruppe.
Aus dieser Gruppe sind heute viele Damen aktiv und
mit großer Freude bei der Sache.
Im Laufe der Zeit sind viele Frauen dazugewonnen, die sich
immer wieder auf den Donnerstagsabend freuen.
Mit viel Musik und Sport wird die Freizeit gemacht, um dann
anschließend locker, entspannt und fröhlich wieder nach
Hause zu gehen.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV



SEIT 45 JAHREN

Gaststätte und Eiscafé

Körver

bekannt durch unser
Milchspeiseeis aus eigener Herstellung

dienstags Ruhetag
für Eisverkauf außer Haus
natürlich auch dienstags offen.

Im Ausschank:

König-Pilsener Hannen-Alt

Inh. Albert Körver jun.

Freunder Landstraße 63 · Telefon 52 65 38

Aachen-Brand



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Damen- Freizeitsportgruppe



Im Jahre 1976 gründeten einige Frauen unserer damaligen Spieler und Betreuer die Damen-Freizeitgruppe.

Aus dieser Gründerzeit sind auch noch einige Damen aktiv und mit großer Freude bei der Sache.

Im Laufe der Zeit sind viele Frauen dazugekommen, die sich immer wieder auf den Donnerstagabend freuen.

Mit viel Musik und Spaß wird Gymnastik gemacht, um dann anschließend locker, entspannt und fröhlich wieder nach Hause zu gehen.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 E.V.



Spielwaren Colditz

Inh. Petra Colditz-Schreiber

52078 Aachen-Brand - Trierer Str. 769

Telefon 0241/526416

Telefax 0241/563899

*Parkplätze hinter
dem Haus*



MAGO hat sie!

Veka-Kunststoffenster
aus eigener Fertigung seit 1969
einschl. aller Nebenarbeiten.
Reparatur - Verglasung aller Art.
Sicherheitstechnik
für Fenster und Türen.

**MAGO Glas- und Fensterbau
GmbH**

**Sigsfeldstr. 14 · Aachen-Brand
Tel. 02 41/52 10 52 · Fax 52 76 76**



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Bericht der Damenabteilung

Als man 1980 erfolgreich mit dem Mädchenfußball in Freund begonnen hatte, war natürlich das Ziel, über den Mädchennachwuchs so schnell wie möglich eine Damenfußballmannschaft zu bilden. 1983 war es endlich soweit. Einige junge Damen aus Nachbarvereinen schlossen sich unserer Damenmannschaft an und die Mannschaft wurde in die Bezirksliga eingestuft. Auf Antrieb konnte das neuformierte Team den Aufstieg zur Landesliga erringen. Für die damaligen Trainer Herbert Dreuw und Bernd Schimanowski war es wichtig, sich in den nächsten Jahren in dieser Klasse zu halten. Durch neu integrierte Spielerinnen wurde das Team enorm verstärkt. So schaffte man 1987 den Aufstieg in die dritthöchste Klasse, in die Verbandsliga. Als 1988 Konrad Bock das Traineramt von Herbert Dreuw übernahm, war man bereits in der Lage, eine 2. Mannschaft zu melden, die fortan in der Bezirksliga immer unter den besten Mannschaften spielte. Konrad Bock übergab 1989 das Traineramt und die Abteilung an Josef Pennings weiter, der noch heute, zusammen mit der Geschäftsführerin Margret Jansen und Albert Kaußen, die Abteilung leitet.



Die 1. Mannschaft schafft es nun seit sieben Jahren, in dieser hohen Spielklasse (Verbandsliga) zu bestehen. Sie pendelte sich am Abschluß der Saison immer bei Platz 6-9 ein und ist in dieser Klasse eine feste Größe. Nach Abschluß der jetzigen Hinrunde hat man wieder den 6. Tabellenplatz inne. „Sollten wir es nach der Rückrunde wieder nicht geschafft haben, unter den „besten Fünf“ zu sein, so wollen wir uns für die nächste Saison gezielt ver-

**Wer Spaß haben will, muß seine
Sorgen auch mal vergessen
können.**

**Die Provinzial trägt dazu bei,
daß Sie viele Sorgen vergessen
können. Nicht nur zum Spaß.**

Die Versicherung in Ihrer Nähe. Partner der Sparkassen und der LBS.

PROVINZIAL

Matthias Klinkenberg

Geschäftsstellenleiter der PROVINZIAL

Versicherungsanstalten der Rheinprovinz
Freunder Landstraße 26 · Telefon (02 41) 52 88 88
52078 Aachen



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



stärken“, so Josef Pennings. Die 2. Mannschaft wird von Albert Kaussen trainiert und bringt seit Jahren gute Leistungen in der Bezirksliga. Nach der jetzigen Hinrunde belegt die Mannschaft Platz 4 in der Tabelle.

Erfreulich ist die gute Zusammenarbeit mit der Jugendabteilung. Dort besteht seit 1980 eine gutgeführte Mädchenmannschaft, und man darf sich jedes Jahr bei Bernd Kutsch und Albert Kaussen bedanken, die es immer wieder schaffen, junge Talente an die Damenmannschaft heranzuführen.

Anerkennung und Beachtung findet die Abteilung alljährlich durch die Durchführung des „Freunder Straßenturnieres“, wo Kontakte zu der Freunder Bevölkerung geknüpft und bestehende Freundschaften vertieft werden.

Im Jahre 1978 kam es zur Gründung der Damenfußball-Abteilung. Bemerkenswert hierbei ist, daß es sich um die erste Damenfußball-Abteilung im Kreis Aachen handelte.

Nach relativ kurzer Zeit wurden mehrere Meisterschaften errungen und der Aufstieg bis in die Verbandsliga erreicht.

Der Name Germania Freund wurde somit über die engeren Grenzen des Fußballkreises Aachen hinaus bekannt.

Trotz vieler personeller Einbußen hält sich die 1. Damenmannschaft in der Verbandsliga überraschend gut, belegt man zur Zeit einen nicht für möglich gehaltenen vierten Tabellenplatz.



Die 2. Damenmannschaft spielt schon seit einigen Jahren in der Bezirksliga des Kreises Aachen, und bildet somit ein gutes Fundament für die 1. Damenmannschaft.

Zu erwähnen ist noch die hervorragende Nachwuchsarbeit, schaffen doch immer wieder junge Spielerinnen den Sprung in die Seniorenabteilung.



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



HOLZVERARBEITUNG

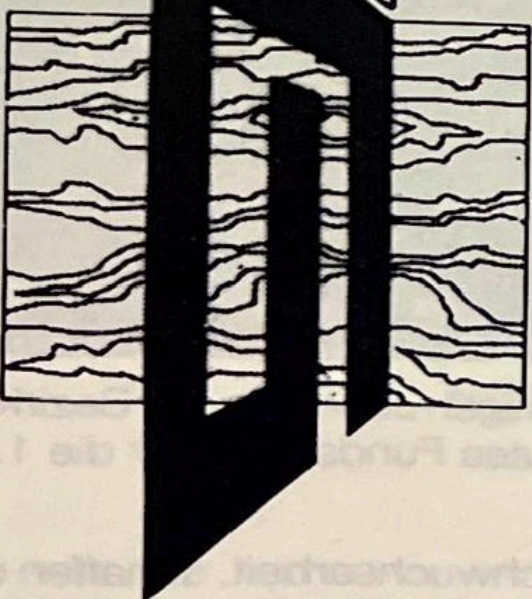
Zimmerei · Schreinerei · Treppenbau · Ingenieur-Holzbau

Innenausbau · Isolierarbeiten · **FENSTERBAU**

Schroufstraße 50 · 52078 Aachen-Brand

Wilhelm Gier Inhaber
Horst Gier

☎ (0241) 529031



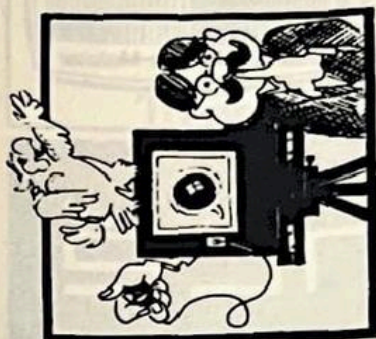


FOTO-ATELIER SCHILLER

Hochzeitsaufnahmen
Kinder- und Tieraufnahmen
Reportagen von Ihren Festen
Portrait- und Paßbildfotografie
in Schwarz-Weiß und Farbe

Für die Präsentation Ihrer Fotos haben wir eine Vielzahl
von Alben und Rahmen in verschiedenen Größen und
Ausführungen vorrätig

FOTO SCHILLER

Brand, Trierer Straße 811, Tel. 52 65 66
Aachen, Adalbertsteinweg 17/19, Tel. 51 16 61
Stolberg, Steinweg 41, Tel. 0 24 02 / 8 27 76

PLEUS automobile

neuenhofstr. 188, 52078 ac
telefon 0241 / 52 06 52



karosserieeinstandsetzung
lackiererei · kfz-reparatur
autoverleih · kundendienst



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Service-Center

HIFI · TV · VIDEO



HEINZ LONCÉ

Aachen-Brand

☎ 521075 + 521076

Ohne Atmosphäre ist in jeder Wohnung Leere

Idlerer Straße 775 · Tel. (0241) 52 63 54
Eigenes Nähatelier · Eigene Polstererei

Ihr **Raumausstatter** HORBACH

Dekorieren · Polstern · Wandbekleiden · Bodenlegen



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Kunstschmiede

Metall- & Leichtmetallbau

**KURT
VÖLGER**

Ausführung aller Schlosser- und Metallarbeiten
Treppen- und Geländerbau · Schaufensteranlagen

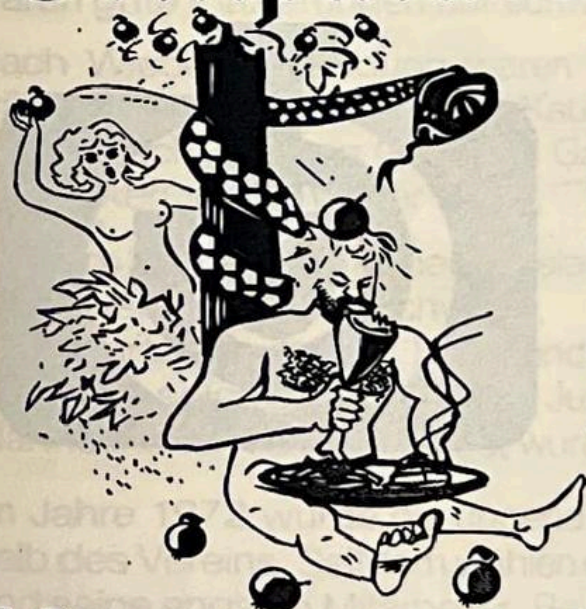
Türen und Tore · Ziergitter · Restaurierung von Gußgittern

Schüco-Fenster und Schaufensteranlagen · Überdachungen

Eilendorfer Str. 157
52078 Aachen-Brand

Tel. (0241) 52 15 00

Grillparadies Brammertz



Hätt' es den Brammertz-Grill
im Paradies gegeben, -
der Adam ließ den Apfel sein
und schiebt sich Leckereien rein!

Münsterstraße 325, 52076 Aachen
Telefon: 0241/521798 - Privat: 0241/520888



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



BEERDIGUNGS-
INSTITUT

Birk

seit 1889 Rat und Hilfe –
eine Sache des Vertrauens

Trierer Straße 709 · 52078 Aachen-Brand · Telefon (0241) 52 6333

ROLAND

GIESEN

Blumengeschäft
am Friedhof

Kolpingstraße 60

52078 Aachen-Brand

Telefon (0241) 52 6620

527854

Telefax (0241) 523415



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Unsere Jugendabteilung . . .

Mit großer Freude und Stolz schaut die Jugendabteilung in diesem Jahr auf 73 Jahre Jugendarbeit, in der nun 75 Jahre alten Germania, zurück.

Aus Niederschriften und Chroniken wissen wir, daß schon seit 1921 aktive Jugendarbeit in unserem Verein geleistet wurde.

Neben den sportlichen Höhen und Tiefen wollen wir eher einmal die Sportkameraden erwähnen oder herausstellen, die bei sportlichen Höhepunkten, mehr aber noch bei weniger erfolgreichen Zeiten, für unsere Jugendabteilung gearbeitet und ihr zu ihrer heutigen Größe und Bedeutung verholten haben .

Erwähnenswert ist, daß nicht nur Fußball, sondern auch Leichtathletik in unserer Vereinsjugendabteilung betrieben wurde.

Als Jugendleiter bis im Jahre 1938 sind aufgeführt: Karl Kutsch, Arnold Romans, Richard Mertens.

Nach der Wiedergründung im Jahre 1946 galt es, die Jugendabteilung innerhalb des Vereines wieder neu aufzubauen.

Bereits 1947 gelang es der C-Jugend, als erste Jugendmannschaft der Germania, einen Meisterschaftstitel zu holen. In den nachfolgenden Jahren hat man nur mit 2 Mannschaften an den Meisterschaftsspielen teilgenommen. Da häufig nur mit gemischten Mannschaften gespielt werden mußte, waren gute Plazierungen nur schwer zu erreichen.

Nach Wiederbegründung waren folgende Jugendleiter tätig: Klaus Türwächter, Josef Küchen, Hans Kaussen, Peter Heinrichs, Cornel Bey, Josef Kaldenbach, Johann Gier, Karl Ganser, Karl Strauch, Herbert Dreuw, Edi Hennicken, Hans-Walter Close.

Mit dem im Jahre 1970 neuangelegten Sportplatz erlebte die Jugendabteilung einen großen Aufschwung.

Man startete mit einer B-Jugendmannschaft in die Meisterschaftsrunde und hatte solch einen Zulauf an Jugendlichen, daß noch im gleichen Jahr 2 Mannschaften nachgemeldet wurden.

Im Jahre 1972 wurde die Jugend zu einer selbständigen Abteilung innerhalb des Vereins. Seitdem wählen die Jugendlichen selbst den Jugendleiter und seine engsten Mitarbeiter. Bei den Vorstandswahlen des Hauptvereins bleibt da nur noch die Aufgabe der Bestätigung.

Die Gelder, wie Jugendbeiträge, Spenden und Jugendbeihilfen usw., wurden jetzt von der Jugendkasse verwaltet. Die Verwaltung der Gelder über-





tormatic

NON-STOP IN DIE GARAGE

GARAGENTORANTRIEBE VOM FACHBETRIEB

**METALLBAU-
BEDARF**

**SCHLÜSSEL-
DIENST**

A. GODDING

Tür- und Auto-
Aufsperrdienst
Notdienst · Beratung
Verkauf · Montage

52078 Aachen
Trierer Straße 729
Telefon (02 41) 52 09 05
Telefax (02 41) 52 27 96

RESTAURANT

Grieff

NIEDERFORSTBACHER STRASSE 75

AACHEN-BRAND

TELEFON (02 41) 52 64 39



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



M.A.R.C.

**MEDIZINISCHES AMBULANTES
REHABILITATIONS CENTRUM**

Inh: Heinz von der Stein

**ZUGELASSEN UND PARTNER ALLER KRANKENKASSEN
NACH ÄRZTLICHER VERORDNUNG**

**AMBULANTE
REHABILITATION**

**PHYSIKALISCHE
THERAPIE**

PRÄVENTION

FITNESS

**52078 AACHEN · FREUNDER LANDSTR. 54
TEL.: 0241/52 20 32-33 · FAX: 0241/52 20 34**



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.





**Sport- und Ehrenpreise
Pokale, Medaillen, Orden**

MARLIES DREUW

Josef-Büchel-Straße 11,
52076 Aachen-Walheim

Geschäftszeiten:
freitags von 15.00 bis 18.30 Uhr.
samstags von 9.00 bis 14.00 Uhr
oder nach telef. Vereinbarung Tel. 02408/8383

COLOREX

**Abbeiz- und
Restaurationsbetrieb**

Die perfekte und schonende Methode, Holz und Metalle vollständig von Farb-, Lack-, Politur-, Firnis- oder Wachsschichten zu befreien.

Thomas Kutsch

Tischlermeister

Karl-Kuck-Straße 21 · 52078 Aachen

Tel.: 02 41 / 56 48 96 · Fax 52 20 96



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Gaststätte · Restaurant

FRINGS

Im Ausschank: *König Pilsener*

Warme Küche von 12.00-22.00 Uhr durchgehend

Trierer Straße 617 · 52078 Aachen-Brand · Telefon (02 41) 52 28 18
(Autobahn-An- und Abfahrt)

Versicherungen Gier

Trierer Straße 749 · Tel. 0241/521335
Bürozeiten: mo-fr 9-12 u. 16-18 Uhr

52078 Aachen-Brand

 F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV. 

René Stonner

Kulinarischer Workshop

AACHEN'S ERSTE PRIVATSCHULE FÜR ESSEN, TRINKEN UND TISCHKULTUR

- * Kochkurse
- * Weinseminare
- * Ernährungsberatung
- * Partyservice
- * täglicher Mittagstisch
für Kindergärten

Schlackstraße 3
Telefon: 0241/552214

52080 Aachen-Eilendorf
FAX: 0241/552146

Culinaria

Weine und Ideen voller Geschmack

- * Wein und Sekt
aus Frankreich, Italien und Deutschland
- * Champagne
- * Edelspirituosen
- * Exklusive Essigsorten
- * Gläser

- * Weinzubehör
- * Accessoires für die Küche
- * Präservatice
- * Partysevice

Trierer Straße 758
Telefon: 564314

52078 Aachen-Brand
FAX: 0241/552146



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



nahm Hubert Hennicken. Durch den plötzlichen Tod von Hubert Hennicken im Jahre 1983 übernahm im Januar 1984 Bernd Kutsch das Amt als Jugendkassierer, ehe er im Dezember 1993 das Amt an den jetzigen Jugendkassierer Dirk Ziemons übergab.

Durch die Selbständigkeit der Jugendabteilung begann eine steile Aufwärtsentwicklung. Bereits im Jahre 1974 konnten in allen Spielklassen, von der F- bis A-Jugend, je eine Mannschaft gestellt werden. 1976 wurden bereits 10 Mannschaften zu den M-Spielen gemeldet.

Die erstmals 1972 durchgeführten Weihnachtsfeiern mit Jugendlichen haben wir bis zum heutigen Tag, in etwas abgeänderter Form, beibehalten. Das seit 1964 verschiedentlich durchgeführte Sommerzeltlager findet seit 1970 regelmäßig in den Sommerferien statt. 1972 beschloß man, ein eigenes Groß-Zelt mit den Maßen 11 x 5 m anzuschaffen, um das jährlich durchgeführte Zeltlager, welches sich immer größerer Beliebtheit erfreute, besser in den Griff zu bekommen. Später kam noch ein Küchenzelt hinzu.

Dank der sparsamen Kassenführung konnte 1977 erstmalig ein 8-Personen-Kleinbus angeschafft werden, ohne dessen Hilfe die Transporte der Jugendmannschaften nicht mehr möglich waren.

Seit 1978 fährt unsere A-Jugendmannschaft über Pfingsten für 4 Tage mit eigenem Zelt zum Nahe-Fußball-Turnier nach Bad Kreuznach. Dies ist das größte Turnier im südwestdeutschen Raum. Auf Grund der sportlichen Leistungen werden wir bis heute jedes Jahr zu diesem Turnier eingeladen.

1980 wurde durch den ehemaligen Jugendleiter Herbert Dreuw die erste Mädchenmannschaft in Freund gegründet, wo man bereits im Jahre 1983 unter Trainer Albert Kaußen und Hubert Hennicken den Titel eines Mittelrheinmeisters erringen konnte. Dies ist bis zum heutigen Tage der größte sportliche Erfolg einer Jugendmannschaft unseres Vereins.

ziemons

- **Gas**
- **Wasser**
- **Wärme**
- **Erdgasanlagen**
- **Bad-Einrichtungen**
- **Zentralheizungen**

Ludwig Ziemons · Grachtstr. 13 · 52076 Aachen
Telefon (02 41) 52 61 39

KFZ-Reparaturen **Karosseriearbeiten** **Manfred Dreßen** **KFZ-Meisterbetrieb**

Ab 1. Dez. 93 AU II-Untersuchung

Ellerstr. 3, Tel. 02 41/52 61 71
52078 Aachen-Brand



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Fleischerei

HUBERT GEERKENS

Trierer Straße 813

52078 Aachen-Brand

Telefon (02 41) 52 62 34



**Unsere tolle Geschenkidee:
„Wurststräuße“ zu jeder Gelegenheit!**

Reichhaltiges Angebot an besten Fleisch- und Wurstwaren!

Frisch-Geflügel stets vorrätig!

Darüber hinaus Spezialitäten und Sonderangebote.

Telefonische Bestellungen werden auf Wunsch auch ins Haus geliefert:

Durchgehend geöffnet Mo.-Fr. von 7.00 bis 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 bis 14.00 Uhr.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV





R. HÜPCHEN

Alles für den Mann am Bau

VERMIETUNG VON:

- Schalmaterial
- Maschinen
- Gerüste
- Geräte

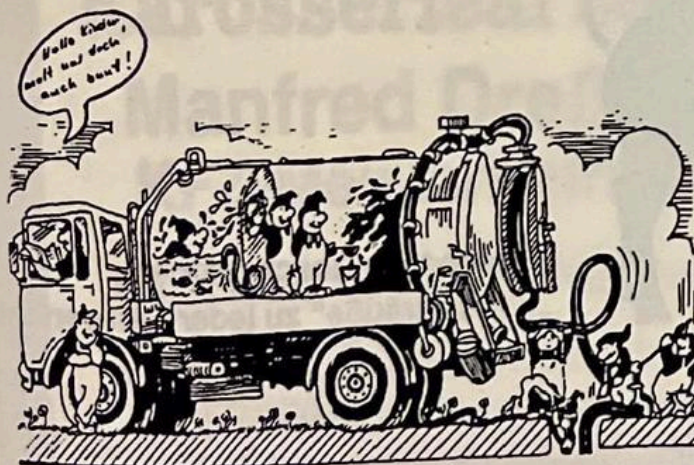
Rufen Sie an: 02 41 - 52 66 00

R. Hüpchen · Eckenerstr. 45 · 52078 AC-Brand

HERBERT WILDEN GmbH

Neuenhofstr. 186 A + B · 52078 Aachen

Telefon: 02 41 / 52 67 22 · Fax 02 41 - 52 54 09



- Maschinelles Kanal- und Rohrreinigungsdienst
- Kanal-Ortung
- Haus- und Industriekanäle
- Kanalentsorgung und Kanal-TV
- Ausschleudern von Kanalrohren
- Atümat-Hochdruckspülung
- Grubenentleerung

Funknotdienst Tag und Nacht

Mitglied der IHK



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV



Die heutige Mädchenmannschaft



Obere Reihe: S. Mecklenburg, N. Clasen, Ch. Walter, J. Götzke, I. Zeroval, B. Naumann. Mittlere Reihe v.l.: A. Reuter, A. Sporrer, St. Dreuw, S. Türwächter, A. Reuter, I. Linden, St. Bregel, A. Kaußen. Untere Reihe v.l.: B. Kutsch, M. Esser, J. Krumpfen, S. Linden, S. Löhrer, C. Kayku, C. Kulas, T. Schmidt. Betreuerin Lotte Krumpfen fehlt.

Zu den sportlichen Höhepunkten zählt auch die Zugehörigkeit zur Sondergruppe von A- und C-Jugend in den 80er Jahren.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 E.V.



Juwelier
Pütz u. Racz



Trierer Straße 795
52078 Aachen-Brand
 *02 41 / 52 83 55*

Schmidt • **Reifenhandel**

Preiswerte Neureifen • runderneuerte Reifen • Alufelgen

Bremsen • Fahrwerkumbau

Motorrad-Reifen

Nordstraße 62

52078 Aachen-Brand

Telefon (02 41) 52 20 41



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Die A-Jugendmannschaft 1994



Hinterere Reihe v.l.: D. Schulz, M. Wasselowski, B. Küpper, M. Stettner, S. Gier, M. Spaniol, S. Bogdanovic, T. Korr. Vordere Reihe v.l.: S. Moll-Gillon, T. Dönmez, I. Karanlik, D. Gier, M. Serve, W. Städing, M. Szuggar. E. Kuleci sowie beide Trainer Hans-Werner Kaldenbach und Bernd Naumann fehlen.

Es würde hier zu weit führen, alle Erfolge aufzulisten, die die Jugendmannschaften Jahr für Jahr errungen haben.

Die zahlreichen Mitarbeiter der Jugendabteilung, die sich im großen Einsatz um unsere Fußballjugend bemühten, konnten immer wieder gute und erfolgreiche Plazierungen bei den Punktespielen, Turnieren und sonstige Veranstaltungen erringen.

Stellvertretend soll hier auf einige bemerkenswerte Titel hingewiesen werden, die in den letzten Jahren errungen wurden.

Nach der errungenen Mittelrheinmeisterschaft im Jahre 1984 konnte die Mädchenmannschaft 1985, 1986, 1987, 1991 und 1992 den Kreismeistertitel wieder erringen, wobei man 1986 Vizemeister im Mittelrhein werden konnte. 1993 wurde man Gruppensieger. 1986 Meisterschaft der



FC. GERMANIA FREUND 1919 E.V.



Metallbau
Bauschlosserei
Alu.-Arbeiten

Heinz Breuer

Sigsfeldstraße 15
Aachen-Brand

LICHT- UND KRAFTANLAGEN
KASPAR WETTEN

Trierer Straße 649 · 52078 Aachen-Brand
Telefon (0241) 52 61 37



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



C-Jugendmannschaft. 1989 gelang es der D-Jugend und 1990 der E-Jugendmannschaft, den Meisterschaftstitel zu erringen. Erster wurde 1993 die A-Jugendmannschaft in ihrer Hauptrundengruppe. Den gleichen Erfolg, Erster in ihrer Gruppe zu werden, schaffte die F-Jugendmannschaft.

Im Sommer 1989 hat man mit der Bambino-Mannschaft eine neue Altersgruppe von Fußball-Kickern gebildet. Hier geht man mit großem Spaß und viel Elan zur Sache. Doch etwas Geduld muß man hier schon aufweisen, denn bekanntlich ist noch kein Meister vom Himmel gefallen.

Die D-Jugendmannschaft 1994



Hintere Reihe v.l.: Trainer Hans-Walter Close, A. Beissel, G. Kortlepel, M. Nikolic, S. Küpper, R. Zimons, G. Szmolka, Trainer Michael Kutsch, V. Kessel. Vordere Reihe v.l.: P. Szybka, Ch. Paland, D. Rietkötter, Ö. Karasu, Th. Müller. S. Dinse fehlt.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



JOSEF GENTER GMBH

MECH. FERTIGUNG

DREHEN • FRÄSEN • BOHREN • SCHLEIFEN

Sigsfeldstraße 20 • 52078 Aachen-Brand

☎ (02 41) 52 29 37 · privat (0 24 02) 2 41 73 · Fax (02 41) 52 11 98

Spezial-Schneidebetrieb

Fassade - Dach

Innenausbau - Fensterbänke

Eternit - Fulgurit - Trespa - Naturstein

ADOLF VECQUERAY

Kellershaustraße 18

52078 Aachen

Telefon (02 41) 56 29 32

Telefax (02 41) 56 28 06



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV



Die E-Jugendmannschaft 1994



Hintere Reihe v.l.: Trainer Fred Quadflieg, D. Obradovic, C. Miß, M. Prikkartz, M. Szmolka, Malte Wasselowski. Vordere Reihe v.l.: D. Quadflieg, Th. Close, Ch. Krott, Ch. Kalf.

Im Frühjahr 1994 stellte Hans-Walter Close das Amt des Jugendleiters zur Verfügung. Sein Nachfolger wurde Ralf Wagemann.

Wie steht es um unsere Jugendfußballabteilung nun im Jubiläumsjahr?

Wir betreuen zur Zeit über 100 Fußballjugendliche, die in 6 Mannschaften spielen. Fürwahr eine stolze Zahl, die aber Verpflichtung bedeutet im Hinblick auf die Betreuung.

Für diese intensive Betreuung der Jugendspieler- und Spielerinnen zeichnen sich seit Jahren vor allem die Kameraden und Kameradinnen Albert Kaußen, Bernd Kutsch, Bernd Naumann, Lotte Krumpen, Hans-Werner Kaldenbach, Michael Kutsch, Fred Quadflieg, Malte Wasselowski, Helmut Paland, Carsten Irmer, Markus Schartmann, Ralf Wagemann, Dirk Ziemons und Hans-Walter Close aus.





W. Souvignier GmbH

Maschinelle Metall- und
Kunststoffverarbeitung

Trierer Straße 683 · 52078 Aachen
Telefon (02 41) 52 61 62



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Derzeit liegt unsere A-Jugendmannschaft mit nur 1-Minuspunkt, sowie unsere E-Jugendmannschaft mit 0-Minuspunkten an 1. Stelle ihrer jeweiligen Gruppe.

Abschließend möchte sich die Jugendabteilung der Germania bei allen Freunden und Gönnern für ihre gute Zusammenarbeit bedanken. Wir würden uns freuen, wenn die Zusammenarbeit für die Zukunft weiterhin so intensiv gepflegt wird, damit die Jugendarbeit innerhalb unseres Vereins ebenso erfolgreich fortgeführt werden kann, wie es in der Vergangenheit der Fall war.

Die F-Jugendmannschaft 1994



Hintere Reihe v.l.: Trainer Helmut Paland, Markus Schartmann, Carsten Irmer, T. Beek, B. Hammes, P. Wernerus, S. Bemmelen, A. Staudacher, T. Lerner, P. Dias, Th. Paland. Vordere Reihe v.l.: S. Poschen, S. Soro, A. Müller, J. Alfen, Th. Hamacher, M. Goenensay. M. Holding fehlt.



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



MYKONOS-GRILL

Richard-Wagner-Str. 14-16 · 52078 Aachen-Brand
Telefon (02 41) 52 60 45
Inh. Chariskou Dafni

Griechische Spezialitäten

Seit



1961

FRANZ LÜRKEN
BEDACHUNGEN

Schroufstraße 55 · 52078 Aachen-Brand
Telefon (0241) 52 62 81

F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Die Bambino-Mannschaft 1994

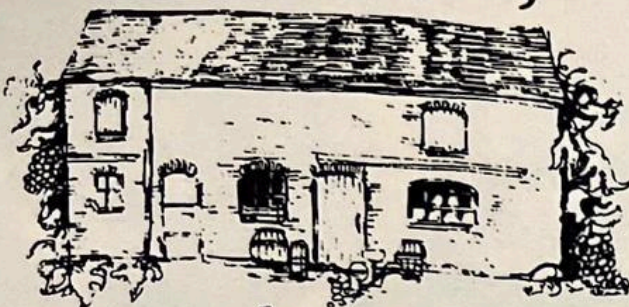


Hintere Reihe v.l.: Trainer Ralf Wagemann und Dirk Ziemons, Ch. Krott, F. Hildebrand, A. Schulze, S. Miß, D. Bey, K. Bösel. Vordere Reihe v.l.: J. Bey, Ph. Hildebrand, M. Bey, E. Troche, A. Paland, L. Lerner, Th. Schmitz.



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.

*Von der Traube
in die Tonne,*



*von der Tonne
in das Faß . . .*

PRÄSENT-SERVICE

**Weine aus allen Anbaugebieten
Deutschlands, Frankreichs und Italiens**



BRANDER WEINKONTOR

Niederforstbacher Straße 53

52078 Aachen-Brand

Telefon (02 41) 52 85 44

Telefax (02 41) 56 25 69



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Alt-Herren-Abteilung

Wenn frohe und willige Menschen, gleich auf welchem Gebiet auch immer, über so viele Jahre hinweg so erfolgreich und überzeugend ihre Aufgabe erfüllt haben, wie es Euch im Verein gelungen ist, darf man froh sein, mit einer Alt-Herren-Mannschaft in diesem Sportverein mitzuwirken.

Im Bemühen, den Verein nach außen würdig zu vertreten und unsere Erfahrungen an jüngere Spieler weiterzugeben, versteht sich die Alt-Herren-Mannschaft als wichtiges Bindeglied im Zusammenwirken von Vorstand, Jugend und aktiven Senioren.



Geselligkeit, Kameradschaft, freundschaftliche Begegnungen sind die Leitmotive unserer Alt-Herren-Abteilung bei ihrer sportlichen Tätigkeit. Durch faires und kameradschaftliches Auftreten repräsentieren unsere Alten Herren den Verein gebührend auch über die engere Aachener Region hinaus.

Wir möchten das Unsrige dazu beitragen, daß der Verein die nicht einfache Situation im Jubiläumsjahr übersteht.

Für hier und heute heißt es zunächst einmal, das Erreichte gebührend zu feiern, denn wer feste arbeitet, darf auch Feste feiern!

Wilfried Kohnen, A.H.-Abteilung

MITGLIEDER



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.



**Mode-
Stoffe**

**Sommer
1994**



finden Sie in
großer Auswahl
im

52078 Aachen-Brand, Trierer Str. 734, Telefon 02 41/52 35
Slimmerath, Kammerbruchstr. 3, Telefon 0 24 73/85 61

**Herbert
Senden's**

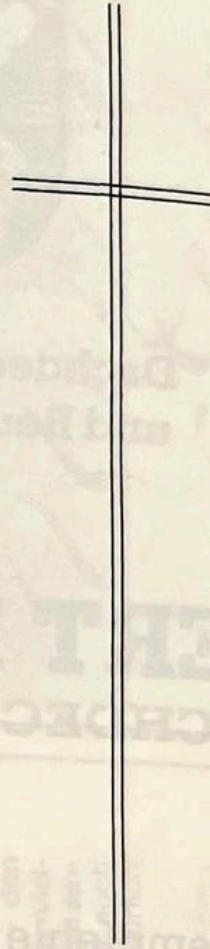
**SCHLÜSSEL
LOCH**

52064 Aachen
Boxgraben 51
Tel. 36651

Aachens
Rock-Musiker
Treff
No.1

F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





WIR GEDENKEN
UNSERER
VERSTORBENEN
MITGLIEDER



FC. GERMANIA FREUND 1919 EV.





Dachdeckergeschäft
und Bauklempnerei

BERT HEINEN

DACHDECKERMEISTER

Ich empfehle mich vor allem in:

- **Schieferarbeiten**
- **Flachdachisolierungen und**
- **Giebelverkleidungen**

52223 Stolberg-Breinig · Schützheide 28
Telefon (0 24 02) 3 04 87



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.





F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Traumhafte Kollektionen

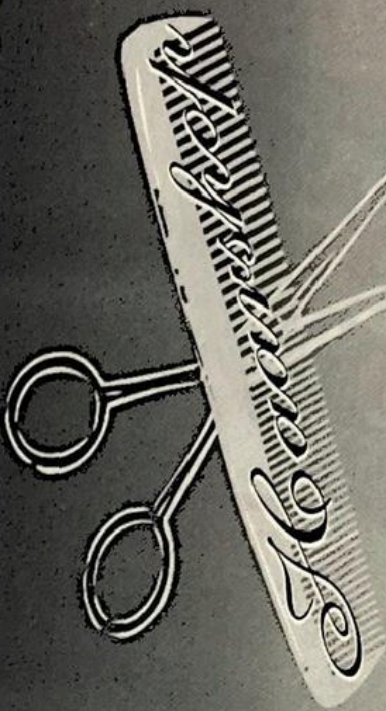
Bei unseren neuen Bezugsstoffen finden Sie Muster, von denen Sie träumen.

Ihre wertvollen Polstermöbel haben Sie verdient – den Neubezug aus Meisterhand. Lassen Sie sich von der Vielfalt und den frischen Ideen überraschen. Schauen Sie einfach mal bei uns vorbei. Auf Wunsch kommen wir auch gern mit ausgewählten Kollektionen zu Ihnen, natürlich kostenlos und unverbindlich.

LAMBERTZ

Telefon: 02 41 - 56 35 88
Richard-Wagner-Str. 2-4 / Ecke Nordstraße
52078 Aachen

damen + herren



*Edmich
Gier*

Triererstr. 811 • 52078 Aachen
Tel.: 0241 / 52 67 56



Herzlichen Dank

den vielen ungenannten Helfern und Spendern.
Außerdem bedanken wir uns bei den Inserenten, die
uns durch Aufgabe eines Inserates unterstützten.
Bitte berücksichtigen Sie diese bei Ihrem Einkauf.

F.C. GERMANIA 1919 FREUND E.V.

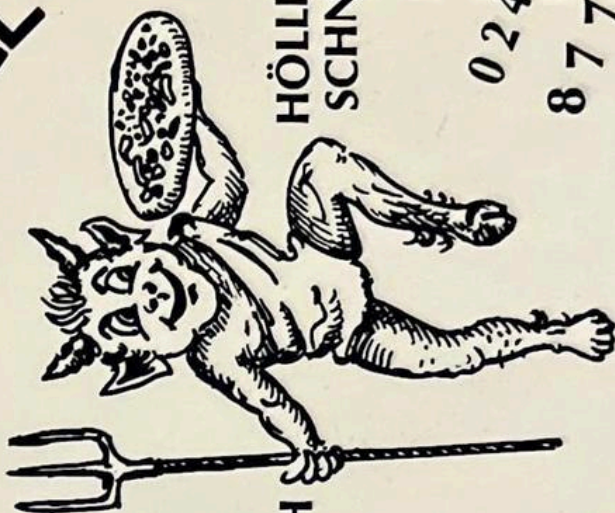


F.C. GERMANIA FREUND 1919 E.V.



NEU NEU NEU NEU NEU

PIZZA-TEUFEL



HÖLLISCH
SCHNELL

TEUFLISCH
GUT

02402

87771

LIEFERSERVICE

02402

82221

Pizza-Teufel · Walter-Dobbelmann-Straße 161 · 52223 Stolberg
Öffnungszeiten: So - Do 17.00 - 22.00 Uhr ■ Fr + Sa 17.00 - 23.00 Uhr
LIEFERGEBIET: STOLBERG UND UMLIEGENDE ORTSCHAFTEN



HONDA-Automobile Vertragshändler GmbH

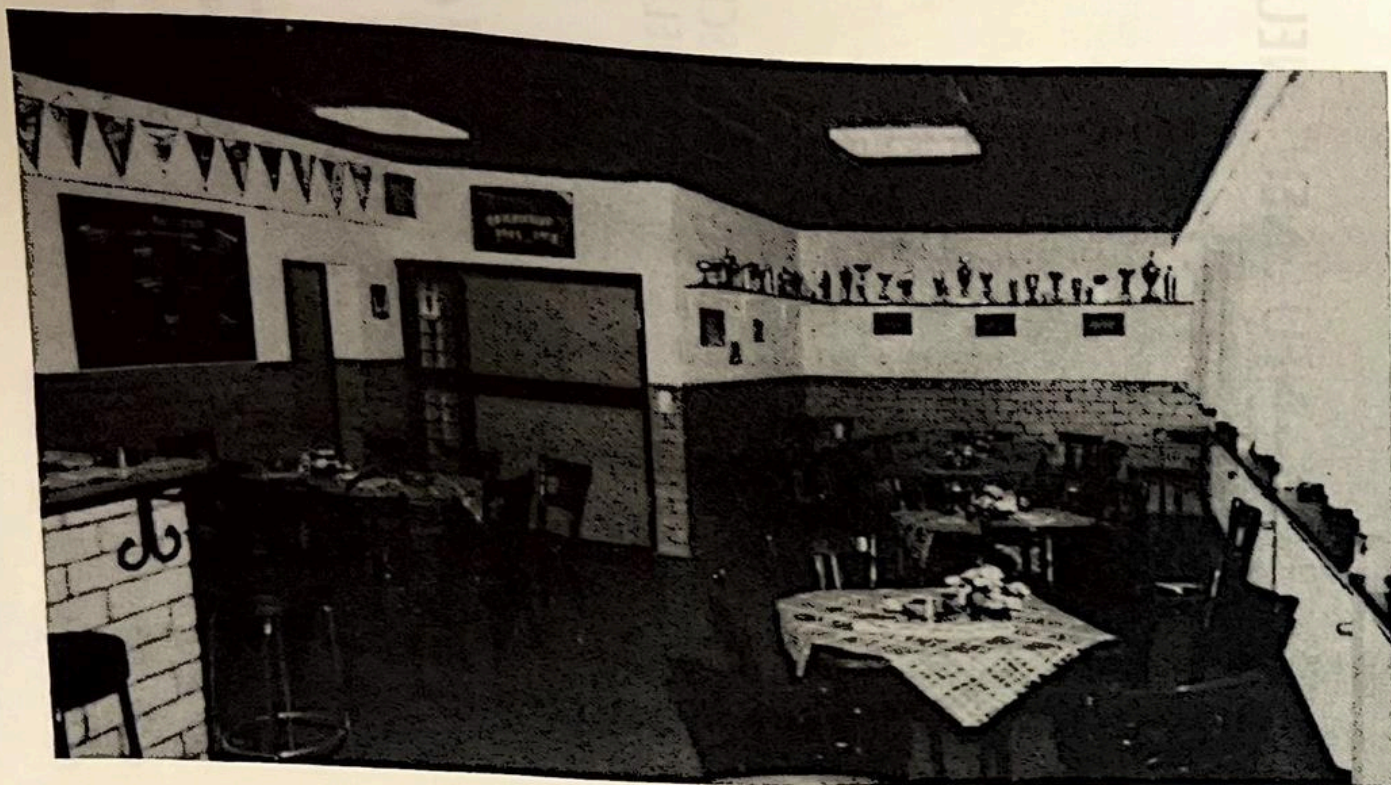
Neuenhofstraße 130 · 52078 Aachen

☎ (02 41) 52 00 42 · Fax (02 41) 52 00 47

F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Unser Clubraum



Wollen Sie Mitglied werden?

☐ aktiv

☐ inaktiv

Name, Vorname

Geburtsdatum:

Geburtsort:

Wohnort:

Strasse, Nr.:

Beruf:

Einsenden an:

FC Germania 1919 Freund E.V.

Eilendorfer Straße 223

52078 Aachen-Brand



F.C. GERMANIA FREUND 1919 EV.



Wir machen den Weg frei

**MIT UNSERER eurocheque - KARTE
UND EUROCARD HABEN SIE IMMER
„GUTE KARTEN“.**

Besitzen Sie beide, dann haben Sie alle Trümpfe in der Hand!

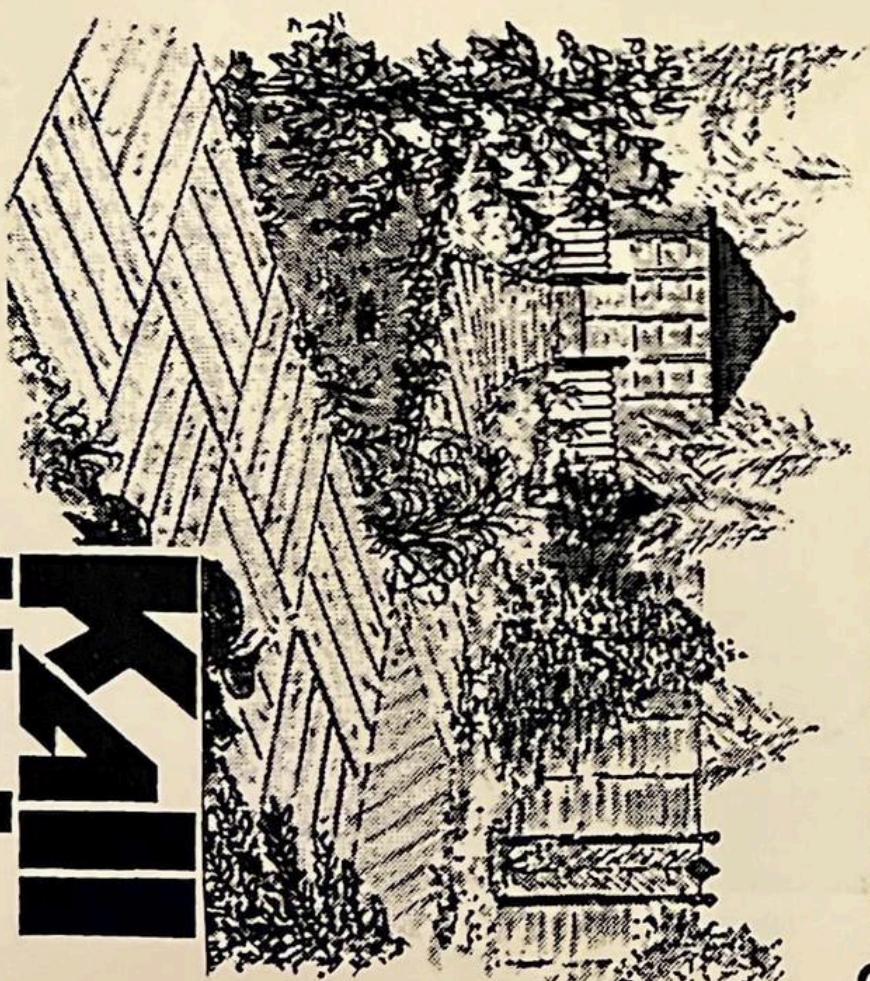
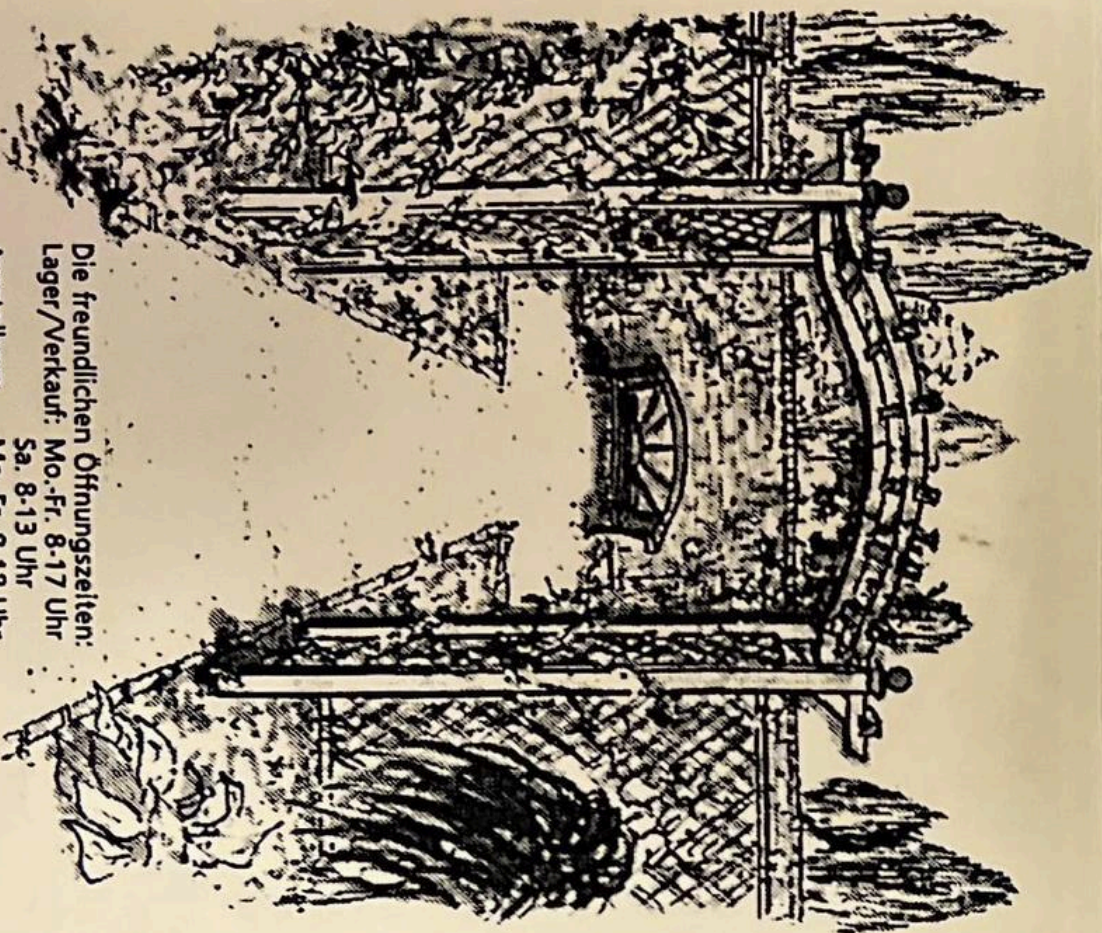


Volksbank Aachen Süd

Wir arbeiten im FinanzVerbund mit der WGZ-BANK Westdeutsche Genossenschafts-Zentralbank eG, Bausparkasse Schwäbisch Hall, DG HYP Deutsche Genossenschafts-Hypothekenbank, DIFA Deutsche Immobilien Fonds AG, Münchener Hypothekenbank eG, R+V Versicherung, Union Investment, VR-Leasing, WESTFÄLISCHE LANDSCHAFT Bodenkreditbank AG.

OSMO/GARD

Die Gartenausstattung



Die freundlichen Öffnungszeiten:
Lager/Verkauf: Mo.-Fr. 8-17 Uhr
Sa. 8-13 Uhr
Ausstellung: Mo.-Fr. 8-18 Uhr
Sa. 8-13 Uhr

Holz im Stil der Zeit

Kall Holz

Eilendorfer Str. 223, 52078 Aachen, Tel. 02 41 / 52 10 11 - 13

Josef Kall GmbH
Holzhandel · Holzsysteme